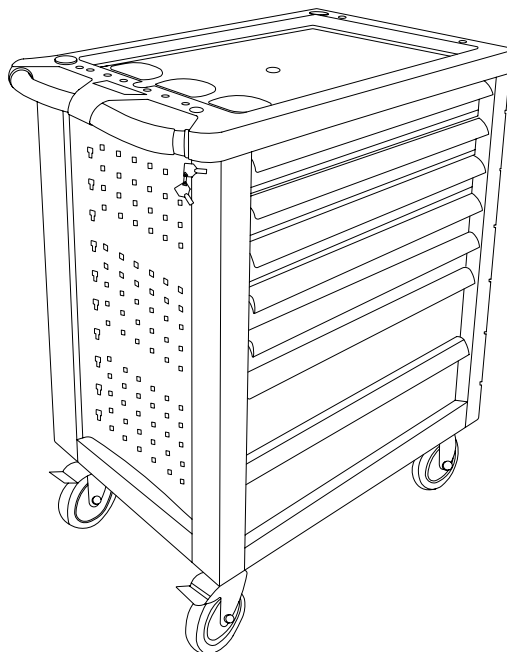


User Manual

Tool Trolley

Werkzeugwagen
Servante d'atelier
Gereedschapswagen
Værktøjsvogn
Verktøyyvogn
Verktygsvagn
Työkaluvaunu
Carro de herramientas
Carro porta-ferramentas
Carrello attrezzi
Wózek narzędziowy
Dílenský vozík
Dielenský vozík
Szerszámkocsi
Kolica za alat
Інструментальний візок
Cărucior scule
Количка за инструменти
Instrumentu ratiņi
Tööriistakäru
Įrankių vežimėlis
Voziček za orodje



GB

DE

FR

NL

DK

NO

SE

FI

ES

PT

IT

PL

CZ

SK

HU

HR

UA

RO

BG

LV

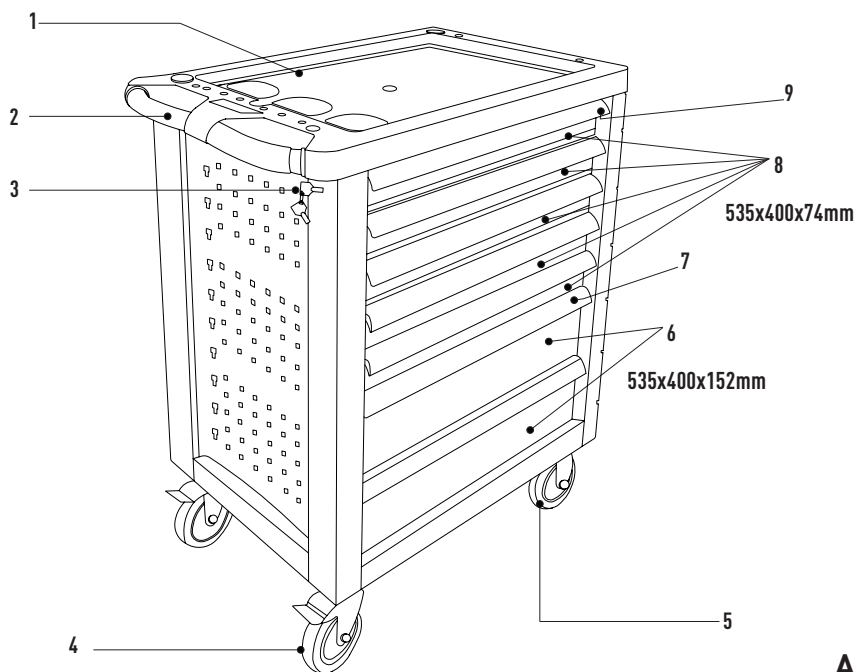
EE

LT

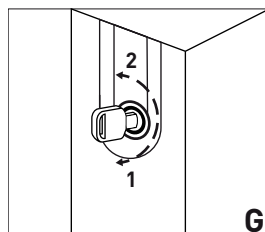
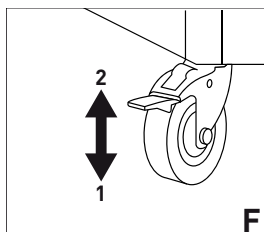
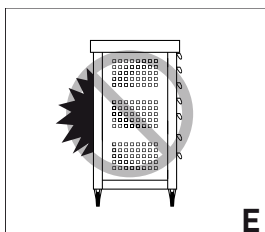
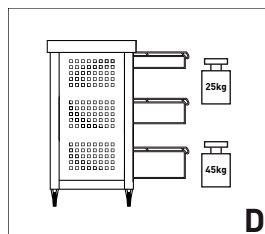
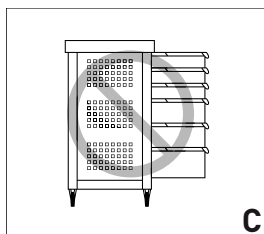
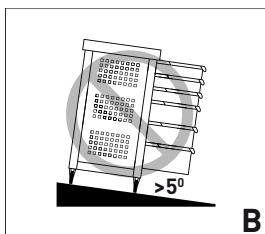
SI

TOOL TROLLEY

TECHNICAL SPECIFICATIONS



A



Warning! Read all the instructions before using this product and keep the instructions in order to reduce the risks of serious injury and/or damage to product and/or objects and/or persons in the direct surroundings. The manufacturer accepts no liability for injuries and/or damage resulting from incorrect use of the product. Images / illustrations in this manual are only for reference and may appear different from the purchased model. Subject to technical changes.



Carefully remove the packaging of the tool trolley and check that it is undamaged. The packaging material contains plastic bags, foils and small parts, which could be ingested by children. Choking hazard!

TOOL TROLLEY COMPONENTS (FIG.A)

1. Table top with storage space
2. Grip
3. Central lock with key
4. Castor wheel with brake
5. Static wheel
6. Lower drawers (6-7, unequipped)
7. Storage locker
8. Upper drawers (1-5, unequipped)
9. Lock for drawers

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check the tool trolley before every use for damage. Do not use the tool trolley when it is damaged.
- Always be alert and don't let children use or play with the tool trolley.
- Do not make changes to the tool trolley. Do not connect external devices to the tool trolley.
- Do not mount the tool trolley on a moving surface or in a vehicle. Danger of tilting!
- Do not place the tool trolley near stairs or landings.
- Do not pull the tool trolley, push instead.
- To prevent the tool trolley from rolling, always place and move it on even surfaces. Slopes of more than 5° are not allowed (Fig.B).
- Before moving the tool trolley, close and lock all drawers to prevent tilting.
- Never open multiple drawers at the same time to prevent tilting (Fig.C).
- Do not overload the drawers to prevent tilting (Fig.D).
- Never stand or sit on the drawers or tool trolley and do not bump the tool trolley (Fig. E).
- Make sure the wheels are on the brake when the tool trolley is not moving (Fig.F).
- Wear safety shoes.

USE

- To open the drawers, press the knob on the drawer and pull the drawer at the same time. The drawers have a safety system to prevent it from opening accidentally.
- To close the drawers, push the drawer into the tool trolley until it clicks into place.
- To set the brake, press down the brake handle on the castor wheel (F1). When lifting the brake handle, the castor is off the brake (F2).
- To lock the tool trolley, turn the key clockwise, and turn anticlockwise to unlock the tool trolley (G1+G2).



- Use a damp cloth to clean the tool trolley. Do not use chemicals, solvents or hard tools for cleaning.
- In case the trolley is soiled with lubricants (greases), use no aggressive cleaning products.
- Always take care that the moving parts of the tool trolley are sufficient lubricated.
- Use and store the tool trolley in a dry space, well ventilated and free from frost to prevent from corrosion.
- Keep the trolley out of reach of children and unauthorized persons.
- Make sure the trolley is securely fixed during transport to prevent tilting and sliding.
- The trolley should always be transported standing up (no lying down).

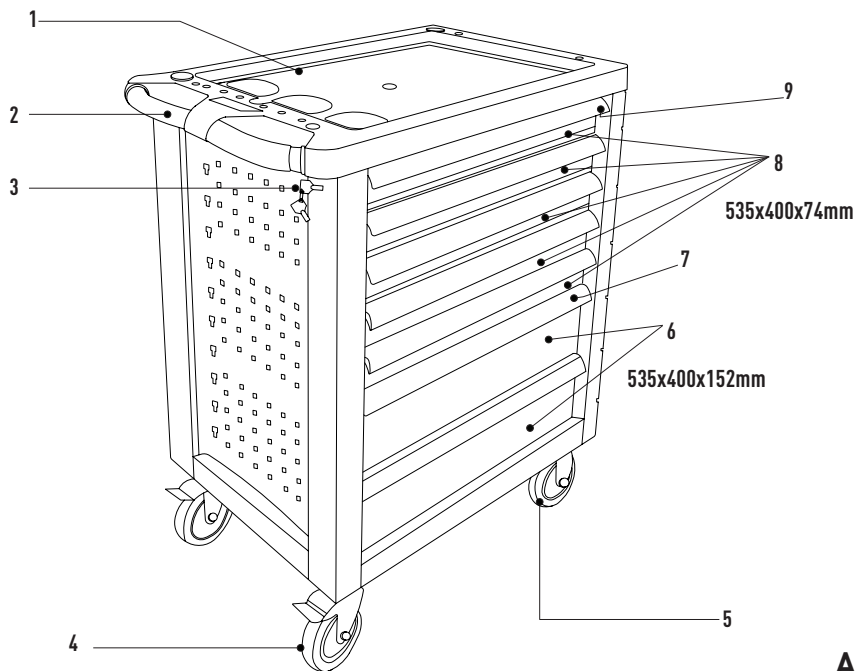
Subject to change without further notice.

ENVIRONMENT

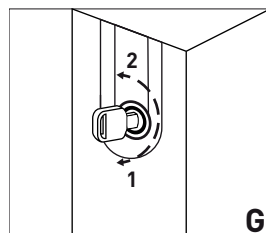
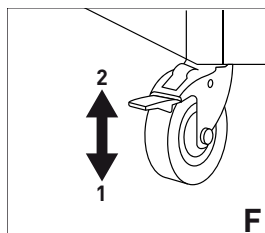
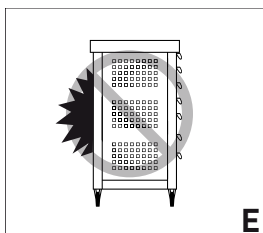
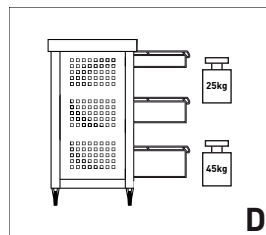
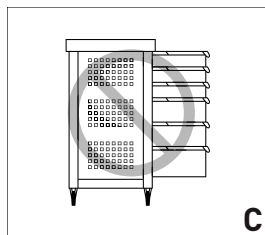
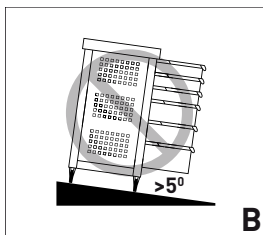
Dispose of tool trolley and packaging in accordance with local regulation for environmentally friendly recycling.

WERKSTATTWAGEN

TECHNISCHE DATEN



A



DE

Warnung! Bitte lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um schwere Verletzungen sowie Schäden an Produkt, Gegenständen und Personen in der direkten Umgebung zu vermeiden. Bewahren Sie die Anleitung auf. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Produkts übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung für Verletzungen und/oder Schäden. Die Abbildungen und Grafiken in dieser Anleitung dienen ausschließlich der Beschreibung und können vom Aussehen des erworbenen Modells abweichen. Technische Änderungen vorbehalten.



Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung des Werkstattwagens, und prüfen Sie das Produkt auf Beschädigung. Das Verpackungsmaterial umfasst Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können. Erstickungsgefahr!

KOMPONENTEN DES WERKSTATTWAGENS (ABB. A)

1. Tischfläche mit Ablagemöglichkeiten
2. Griff
3. Zentrale Verriegelung mit Schlüssel
4. Lenkrolle mit Bremse
5. Feststehende Rolle
6. Untere Schubfächer (6 - 7, unbestückt)
7. Lagerschrank
8. Obere Schubfächer (1 - 5, unbestückt)
9. Schubfachschloss

SICHERHEITSHINWEISE

- Werkstattwagen vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen prüfen. Werkstattwagen im beschädigten Zustand nicht verwenden.
- Stets umsichtig vorgehen und Kinder vom Werkstattwagen fernhalten.
- Keine Umbauten am Werkstattwagen vornehmen. Keine Fremdgeräte am Werkstattwagen anschließen.
- Werkstattwagen nicht auf beweglichen Oberflächen oder in einem Fahrzeug befestigen. Kippgefahr!
- Werkstattwagen nicht in der Nähe von Treppen oder Treppenabsätzen aufstellen.
- Werkstattwagen niemals ziehen, sondern stets schieben.
- Um Wegrollen zu vermeiden, den Werkstattwagen stets auf ebenen Flächen abstellen bzw. bewegen. Gefälle über 5° sind unzulässig (Abb. B).
- Vor dem Bewegen des Werkstattwagens alle Schubfächer schließen und verriegeln, um Kippen zu vermeiden.
- Niemals mehrere Schubfächer gleichzeitig öffnen, um Kippen zu vermeiden (Abb. C).
- Schubfächer nicht überladen, um Kippen zu vermeiden (Abb. D).
- Niemals auf den Schubfächern oder auf dem Werkstattwagen sitzen und Werkstattwagen nicht schubsen (Abb. E).
- Bei abgestelltem Werkstattwagen die Räder mithilfe der Bremsen blockieren (Abb. F).
- Sicherheitsschuhe tragen.

NUTZUNG

- Um ein Schubfach zu öffnen, den Knauf am Schubfach drücken und dabei das Schubfach herausziehen. Ein Sicherheitssystem verhindert, dass sich die Schubfächer unbeabsichtigt öffnen.
- Um ein Schubfach zu schließen, das Schubfach in den Werkstattwagen schieben, bis es einrastet.
- Um die Bremse festzustellen, den Bremshebel an der Lenkrolle nach unten drücken (F1). Durch Anheben des Bremshebels wird die Bremse der Lenkrolle gelöst (F2).
- Um den Werkstattwagen zu verriegeln, den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen. Zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn drehen (G1 und G2).



- Werkstattwagen mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Chemikalien, Lösungsmittel oder Werkzeuge zum Reinigen verwenden.
- Wenn der Werkstattwagen mit Schmiermitteln (Fetten) verschmutzt ist, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Stets darauf achten, dass die beweglichen Teile des Werkstattwagens ausreichend geschmiert sind.
- Werkstattwagen in einem trockenen, gut belüfteten und frostfreien Bereich lagern und verwenden, um Korrosion zu vermeiden.
- Werkstattwagen außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten halten.
- Werkstattwagen beim Transport sicher befestigen, um Kippen und Rutschen zu vermeiden.
- Werkstattwagen stets aufrecht transportieren (nicht hinlegen).

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

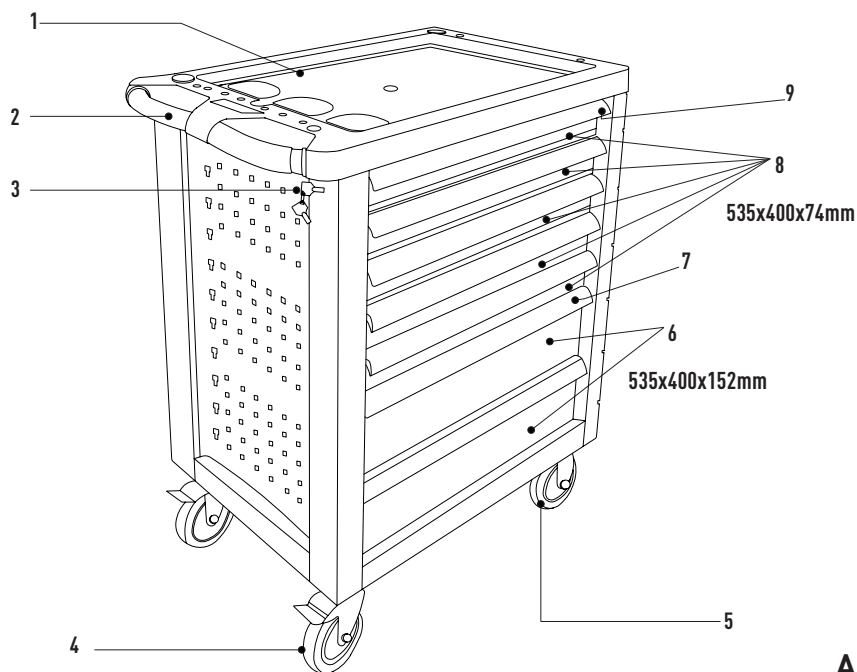
UMWELT

Werkstattwagen und Verpackung gemäß den lokalen Vorschriften für umweltfreundliches Recycling entsorgen.

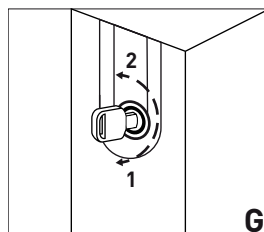
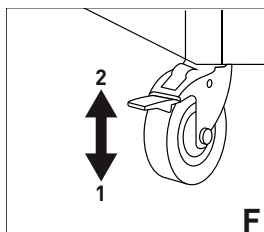
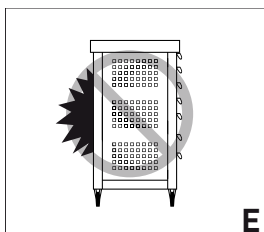
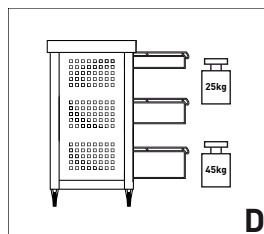
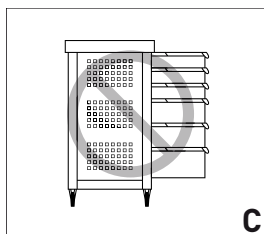
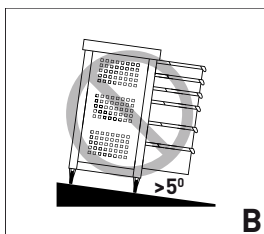
DE

SERVANTE D'ATELIER

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



A



Avertissement! Lisez toutes les consignes avant d'utiliser ce produit et conservez-les afin de réduire les risques de blessures graves et/ou d'endommagement du produit et/ou des objets et/ou des personnes présents dans les alentours. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des blessures et/ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte du produit. Des images/illustrations sont présentes dans ce manuel uniquement à titre de référence et peuvent être différentes du modèle acheté. Sous réserve de modifications techniques.



Retirez avec soin l'emballage de la servante d'atelier et vérifiez qu'elle n'est pas endommagée. Le matériel d'emballage inclut des sacs en plastique, des films et de petites pièces qui peuvent être ingérées par des enfants. Risque d'étouffement !

COMPOSANTS DE LA SERVANTE D'ATELIER (FIG. A)

1. Plateau avec espace de rangement
2. Poignée
3. Verrou central avec clé
4. Roue pivotante avec frein
5. Roue fixe
6. Tiroirs inférieurs (6 et 7, vides)
7. Case de stockage
8. Tiroirs supérieurs (1 à 5, vides)
9. Verrou pour tiroirs

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la servante d'atelier n'est pas endommagée. N'utilisez pas la servante d'atelier si elle est endommagée.
- Soyez toujours vigilant et ne laissez pas les enfants utiliser ou jouer avec la servante d'atelier.
- N'apportez pas de modifications à la servante d'atelier. Ne raccordez pas d'appareils externes à la servante d'atelier.
- Ne montez pas la servante d'atelier sur une surface mobile ou dans un véhicule. Risque de basculement !
- Ne placez pas la servante d'atelier près d'un escalier ou d'un palier.
- Ne tirez pas la servante d'atelier, poussez-la.
- Pour empêcher la servante d'atelier de rouler, placez-la et déplacez-la toujours sur des surfaces planes. La servante d'atelier ne doit pas être placée sur une pente de plus de 5° (Fig. B).
- Avant de déplacer la servante d'atelier, fermez et verrouillez tous les tiroirs pour empêcher le basculement de la servante d'atelier.
- Pour empêcher le basculement, n'ouvrez jamais plusieurs tiroirs en même temps p (Fig. C).
- Pour empêcher le basculement, ne surchargez pas les tiroirs (Fig. D).
- Ne vous tenez jamais debout sur les tiroirs ou la servante d'atelier et ne vous asseyez pas dessus et ne cognez pas la servante d'atelier (Fig. E).
- Assurez-vous que les roues sont bloquées lorsque la servante d'atelier n'est pas déplacée (Fig. F).
- Portez des chaussures de sécurité.

UTILISATION

- Pour ouvrir les tiroirs, appuyez sur le bouton du tiroir et tirez simultanément sur le tiroir. Les tiroirs sont équipés d'un système de sécurité pour les empêcher de s'ouvrir accidentellement.
- Pour fermer les tiroirs, poussez-les dans la servante d'atelier jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent.
- Pour engager le frein, appuyez la manette de frein sur la roue pivotante (F1). Lorsque vous relevez la manette de frein, la roue n'est plus bloquée (F2).
- Pour verrouiller la servante d'atelier, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre ; tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la servante d'atelier (G1+G2).



- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la servante d'atelier. N'utilisez pas de produits chimiques, de solvants, ni d'outils durs pour la nettoyer.
- Si la servante est salie par des lubrifiants (graisses), utilisez des produits de nettoyage doux.
- Vérifiez toujours que les pièces mobiles de la servante d'atelier sont suffisamment lubrifiées.
- Utilisez et rangez la servante d'atelier dans un endroit sec, bien ventilé et à l'abri du gel pour empêcher la formation de corrosion.
- Conservez la servante d'atelier hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Vérifiez que la servante d'atelier est bien fixée pendant son transport afin de l'empêcher de basculer et de glisser.
- La servante d'atelier doit toujours être transportée à la verticale (pas couchée).

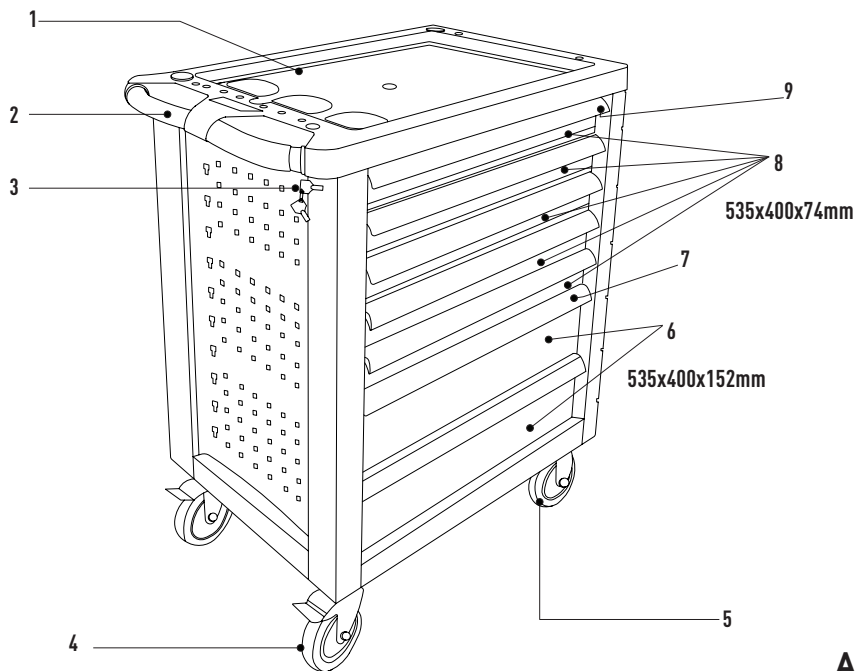
Sous réserve de modifications sans préavis.

ENVIRONNEMENT

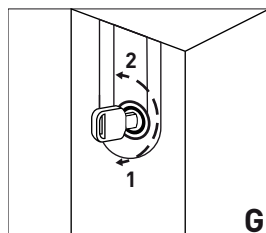
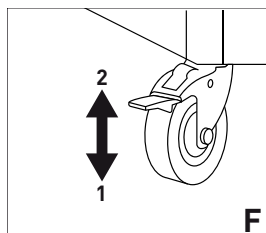
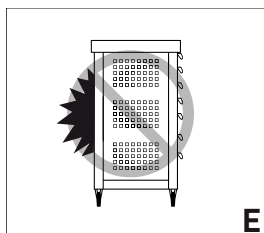
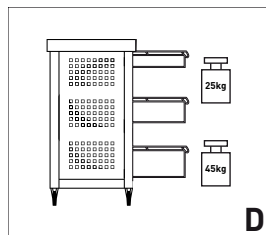
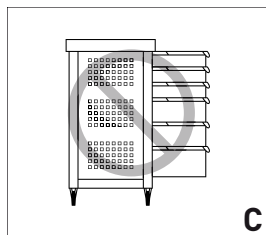
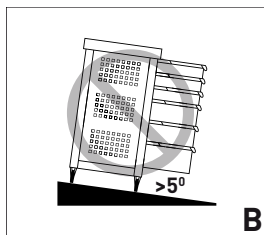
Mettez au rebut la servante d'atelier et son emballage conformément à la réglementation locale pour un recyclage respectueux de l'environnement.

GEREEDSCHAPSWAGEN

TECHNISCHE SPECIFICATIES



NL



Waarschuwing! Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt en bewaar de instructies om het risico te minimaliseren dat in de directe omgeving personen ernstig letsel oplopen en/of schade optreedt aan het product en/of objecten. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor letsel en/of schade die het gevolg is van onjuist gebruik van het product. Afbeeldingen/illustraties in deze handleiding dienen alleen ter referentie en kunnen afwijken van het gekochte model. Onderhevig aan technische wijzigingen.



Verwijder voorzichtig de verpakking van de gereedschapswagen en controleer of de gereedschapswagen niet beschadigd is. Het verpakkingsmateriaal bevat plastic zakken, folies en kleine onderdelen die door kinderen zouden kunnen worden ingeslikt. Verstikkingsgevaar!

ONDERDELEN GEREEDSCHAPSWAGEN (AFB. A)

1. Tafelblad met opslagruimte
2. Greep
3. Centrale vergrendeling met sleutel
4. Zwenkwiel met rem
5. Statisch wiel
6. Onderste laden (6-7, leeg)
7. Opberglocker
8. Bovenste laden (1-5, leeg)
9. Slot voor laden

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer de gereedschapswagen vóór elk gebruik op schade. Gebruik de gereedschapswagen niet wanneer deze beschadigd is.
- Wees altijd alert en laat kinderen de gereedschapswagen niet gebruiken en laat kinderen er niet mee spelen.
- Breng in de gereedschapswagen geen wijzigingen aan. Sluit geen externe apparaten aan op de gereedschapswagen.
- Plaats de gereedschapswagen niet op een bewegend oppervlak of in een voertuig. Kantelingsgevaar!
- Plaats de gereedschapswagen niet bij een trap of overloop.
- Trek niet aan de gereedschapswagen maar duw ertegenaan.
- Voorkom dat de gereedschapswagen gaat rollen. Plaats en verplaats de gereedschapswagen daarom altijd op een horizontaal oppervlak. Hellingen van meer dan 5° zijn niet toegestaan (afb. B).
- Sluit en vergrendel alle laden voordat u de gereedschapswagen verplaatst. Als u dit nalaat, bestaat het risico dat de gereedschapswagen kantelt.
- Open nooit meerdere laden tegelijkertijd. Anders bestaat het risico dat de gereedschapswagen kantelt (afb. C).
- Overbelast de laden niet. Anders bestaat het risico dat de gereedschapswagen kantelt (afb. D).
- Ga nooit op de laden of gereedschapswagen staan of zitten en stoot niet tegen de gereedschapswagen (afb. E).
- Controleer of de wielen op de rem staan wanneer de gereedschapswagen niet in beweging komt (afb. F).
- Draag veiligheidsschoenen.

GEBRUIK

- Als u een lade wilt openen, druk dan op de knop op de lade en trek de lade tegelijkertijd open. De laden hebben een veiligheidssysteem dat voorkomt dat een lade per abuis opengaat.
- Als u een lade wilt sluiten, duw de lade dan in de gereedschapswagen totdat de lade op zijn plaats klikt.
- U zet de gereedschapswagen op de rem door de remhendel op het zwenkwiel in te drukken (F1). Als u de remhendel omhoog zet, staat het zwenkwiel niet op de rem (F2).
- Draai de sleutel rechtsom als u de gereedschapswagen wilt vergrendelen, en linksom als u de gereedschapswagen wilt ontgrendelen (G1+G2).



- Gebruik een vochtige doek om de gereedschapswagen te reinigen. Gebruik voor reiniging geen chemicaliën, oplosmiddelen of harde gereedschappen.
- Mocht de gereedschapswagen vervuild zijn met smeermiddelen (vetten), gebruik dan geen agressieve reinigingsproducten.
- Zorg er altijd voor dat de bewegende onderdelen van de gereedschapswagen voldoende gesmeerd zijn.
- Gebruik en bewaar de gereedschapswagen in een droge, goed geventileerde en vorstvrije ruimte om corrosie te voorkomen.
- Houd de gereedschapswagen uit de buurt van kinderen en onbevoegde personen.
- Zorg ervoor dat de gereedschapswagen tijdens transport goed bevestigd is om kanteling en verschuiving te voorkomen.
- De gereedschapswagen moet altijd staand worden vervoerd (niet liggend).

Zonder verdere kennisgeving onderhevig aan wijziging.

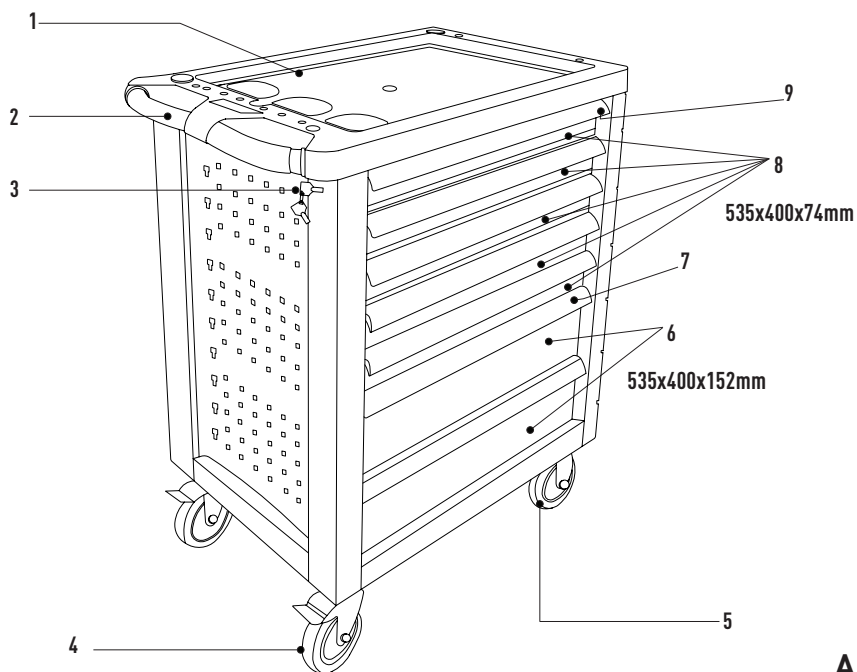
MILIEU

Dank de gereedschapswagen en verpakking af in overeenstemming met de lokale voorschriften voor milieuvriendelijke recycling.

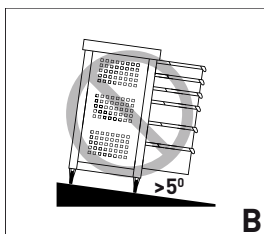
NL

VÆRKTØJSVOGN

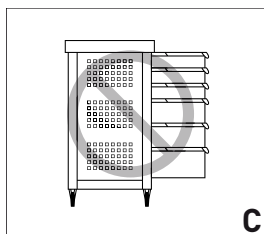
TEKNISKE SPECIFIKATIONER



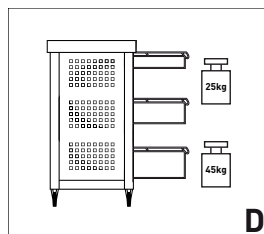
A



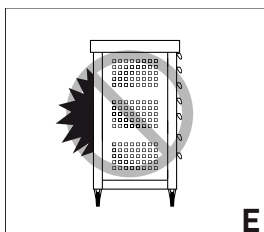
B



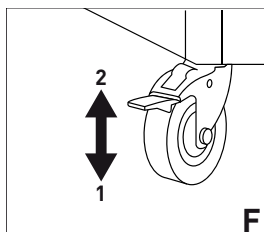
C



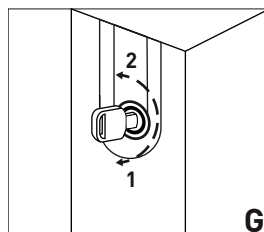
D



E



F



G

Advarsel! Læs alle anvisninger, før du bruger dette produkt, og opbevar dem et sikkert sted for at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af produktet og/eller genstande eller personer i de nære omgivelser. Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser og/eller skader som følge af forkert brug af produktet. Billeder/illustrationer i denne vejledning er kun tilføjet som henvisning og kan fremtræde anderledes end den købte model. Med forbehold for tekniske ændringer.



Fjern omhyggeligt emballagen fra værktøjsvognen, og tjek om den er beskadiget. Emballagen indeholder plastikposer, folier og smådele, som børn kan komme til at sluges. Fare for kvælning !

VÆRKTØJSVOGNENS KOMPONENTER (FIG. A)

1. Bordplade med opbevaringsplads
2. Greb
3. Centrallås med nøgle
4. Drejhjul med bremse
5. Statisk hjul
6. Underskuffer (6-7, ikke udstyret)
7. Opbevaringsskab
8. Overskuffer (1-5, ikke udstyret)
9. Lås til skuffer

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Kontroller altid værktøjsvognen for skader inden brug. Brug ikke værktøjsvognen, hvis den er beskadiget.
- Vær altid årvågen, og lad ikke børn bruge eller lege med værktøjsvognen.
- Udfør ikke ændringer på værktøjsvognen. Slut ikke eksterne enheder til værktøjsvognen.
- Værktøjsvognen må ikke monteres på en bevægelig overflade eller i et køretøj. Risiko for at tilte!
- Stil ikke værktøjsvognen tæt på trapper eller trappeafsætser.
- Træk ikke i værktøjsvognen, men skub i stedet.
- For at forhindre, at værktøjsvognen ruller, skal den altid placeres og bevæges på plane overflader. Skråninger over 5 grader er ikke tilladt (fig. B).
- Luk, og lås alle skuffer, så de ikke kan tilte, før værktøjsvognen sættes i bevægelse.
- Åbn aldrig flere skuffer på samme tid for at forhindre, at de tilter (Fig. C).
- Overbelast ikke skufferne for at forhindre, at de tilter (Fig. D).
- Stil, eller sæt dig aldrig på skufferne eller værktøjsvognen, og stød ikke imod med værktøjsvognen (Fig. E).
- Sørg for, at hjulene er på bremsen, når værktøjsvognen ikke bevæger sig (Fig. F).
- Brug sikkerhedssko.

BRUG

- Skufferne åbnes ved at trykke på knappen på skuffen og trække skuffen ud samtidigt. Skufferne har et sikkerhedssystem, der forhindrer, at de åbnes utilsigtet.
- Skufferne lukkes ved at skubbe skuffen ind i værktøjsvognen, indtil den klikker på plads.
- Bremsen aktiveres ved at trykke ned på bremsehåndtaget på drejhjulet (F1). Når bremsehåndtaget løftes, er hjulet fri af bremsen (F2).
- Drej nøglen med uret for at låse værktøjsvognen værktøjsvognen op (G1 + G2).



- Brug en fugtig klud til rengøring af værktøjsvognen. Brug ikke kemikalier, opløsningsmidler eller hårdt værktøj til rengøring.
- Hvis trolleyen er smudsbefænget med smøremidler (fedt), må der ikke anvendes kradse rengøringsmidler.
- Sørg altid for, at værktøjsvognens bevægelige dele er tilstrækkelig smurt.
- Brug, og opbevar værktøjsvognen et tørt sted, godt ventileret og frostfrit for at forhindre korrosion.
- Opbevares utilgængeligt for børn og uautoriserede personer.
- Sørg for, at værktøjsvognen er forsvarligt fastgjort under transport, så den ikke kan vippe eller glide.
- Vognen skal altid transporteres stående (aldrig liggende).

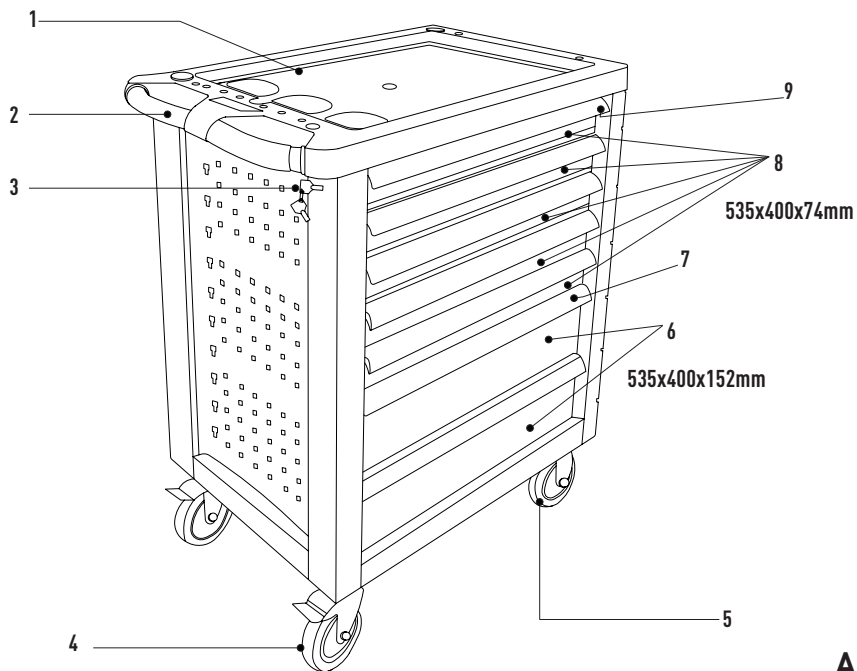
Kan ændres uden varsel.

MILJØ

Bortskaf værktøjsvogn, og emballage efter de lokale bestemmelser for miljøvenlig genbrug.

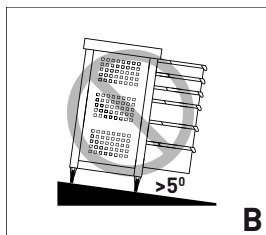
VERKTØYTRALLE

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

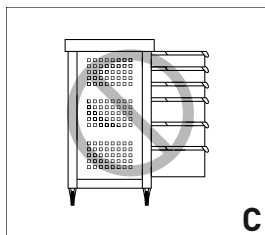


NO

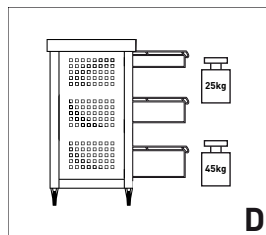
A



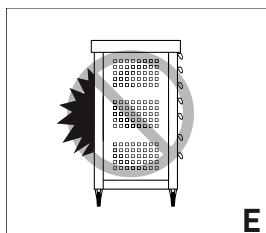
B



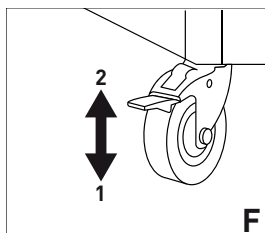
C



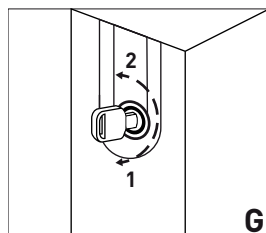
D



E



F



G

Advarsel! Les alle instruksjonene før du bruker dette produktet, og følg instruksjonene for å redusere risikoen for alvorlig personskade og/eller skade på produktet og/eller gjenstander og/eller personer i den umiddelbare nærheten. Produsenten påtar seg intet ansvar for personskader og/eller skader som skyldes feil bruk av produktet. Bilder/illustrasjoner i denne håndboken er bare til referanse og kan være forskjellig fra modellen som er kjøpt. Med forbehold om tekniske endringer.



Fjern forsiktig emballasjen til verktøytrallen, og kontroller at den ikke er skadet. Emballasjematerialet inneholder plastposer, folier og små deler som er potensielt farlige for barn. Kvelningsfare!

VERKTØYTRALLENS KOMPONENTER (FIG.A)

1. Bordplate med lagringsplass
2. Grep
3. Sentrallås med nøkkel
4. Trinsehjul med brems
5. Fast hjul
6. Nedre skuffer (6–7, uten innredning)
7. Oppbevaringsskap
8. Øvre skuffer (1–5, uten innredning)
9. Lås for skuffene

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Kontroller om verktøytrallen er skadet før hver gangs bruk. Ikke bruk verktøytrallen hvis den er skadet.
- Vær alltid på vakt og ikke la barn bruke eller leke med verktøytrallen.
- Ikke gjør endringer på verktøytrallen. Ikke koble eksterne enheter til verktøytrallen.
- Ikke monter verktøytrallen på et bevegelig underlag eller i et kjøretøy. Den kan velte!
- Ikke plasser verktøytrallen i nærheten av trapper eller trappeavsatser.
- Ikke trekk verktøytrallen, skyv den i stedet.
- For å hindre at verktøyvognen ruller, må du alltid plassere den og flytte den på flate steder. Hellinger på mer enn 5° er ikke tillatt (Fig.B).
- Lukk og lås alle skuffene før du flytter verktøytrallen, slik at den ikke velter.
- Du må aldri åpne flere skuffer samtidig for å unngå at den velter (Fig.C).
- Ikke overbelast skuffene for å unngå at den velter (Fig.D).
- Aldri stå eller sett deg på skuffene eller verktøytrallen, og ikke støt inn i verktøytrallen (Fig.E).
- Kontroller at bremsen på hjulene er på når verktøyvognen ikke er i bevegelse (Fig.F).
- Bruk vernesko.

BRUK

- Når du skal åpne skuffene, trykk på knappen på skuffen og trekk skuffen ut samtidig. Skuffene har et sikkerhetssystem for å hindre at de åpnes ved et uhell.
- Når du skal lukke skuffene, skyv skuffen inn i verktøytrallen til de klikker på plass.
- Når du skal sette på bremsen, trykk ned bremsespaken på trinsehjulet (F1). Når du løfter bremsespaken, slås hjulbremsen av (F2).
- Når du skal låse verktøytrallen, vri nøkkelen med urviseren. Vri nøkkelen mot urviseren for å låse opp verktøytrallen (G1+G2).



- Bruk en fuktig klut til å rengjøre verktøytrallen. Ikke bruk kjemikalier, løsemidler eller harde verktøy til rengjøring.
- Hvis verktøytrallen er tilsmusset med smøremidler (fett), ikke bruk aggressive rengjøringsprodukter.
- Pass alltid på at de bevegelige delene på verktøytrallen er tilstrekkelig smurt.
- Bruk og oppbevar verktøytrallen på et tørt sted, godt ventilert og fritt for frost for å hindre korrosjon.
- Hold trallen utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Sørg for at verktøytrallen er godt festet under transport slik at den ikke velter eller sklir.
- Trallen skal alltid transporteres stående (ikke legges ned).

Kan endres uten ytterligere varsel.

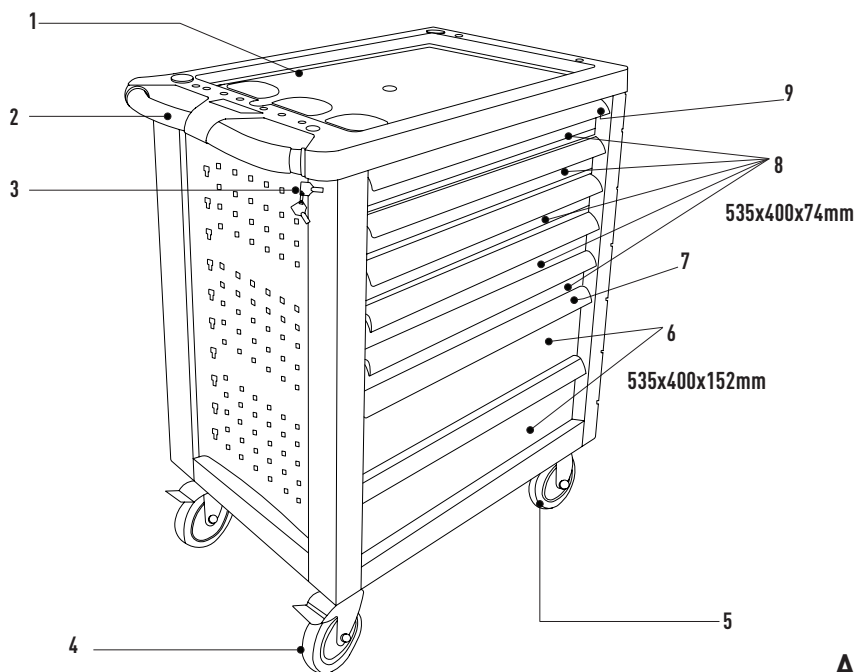
MILJØ

Kasser verktøytrallen og emballasjen i henhold til lokale bestemmelser for miljøvennlig resirkulering.

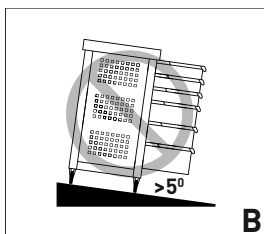
NO

VERKTYGSVAGN

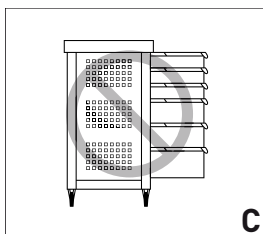
TEKNISKA SPECIFIKATIONER



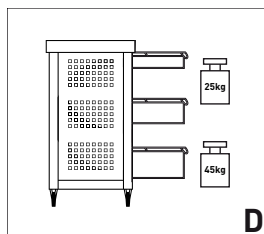
A



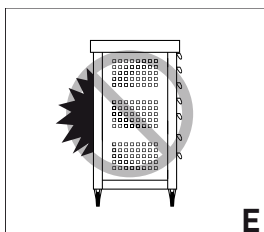
B



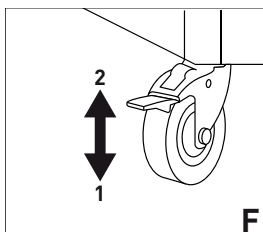
C



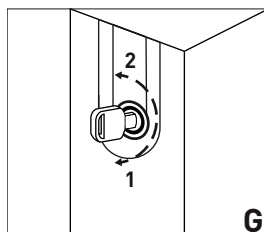
D



E



F



G

Varning! Läs alla instruktioner innan du använder produkten och behåll instruktioner för att reducera risken för allvarlig personskada och/eller sakskada på produkten och/eller föremål och/eller personer i direkt närhet. Tillverkaren tar inget ansvar för personsador och/eller saksador som härrör från felaktig användning av produkten. Bilder/illustrationer i denna manual används endast i illustrerande syfte och kan skilja sig från den köpta modellen. Med reservation för tekniska förändringar.



Avlägsna försiktigt emballaget från verktygsvagnen och kontrollera att den är oskadad. Emballagematerial innehåller plastpåsar, folier och små delar som barn kan stoppa i munnen. Kvävningsrisk !

VERKTYGSVAGNSKOMPONENTER (FIG. A)

1. Arbetsyta med förvaringsutrymme
2. Grepp
3. Centrallås med nyckel
4. Pivåhjul med broms
5. Statiskt hjul
6. Nedre utdragslådor (6-7, oinredda)
7. Förvaringsskåp
8. Övre utdragslådor (1-5, oinredda)
9. Lås för utdragslådor

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Kontrollera verktygsvagnen med avseende på skador före varje användning. Använd inte verktygsvagnen när den är skadad.
- Var alltid uppmärksam och låt inte barn använda eller leka med verktygsvagnen.
- Gör inte förändringar av verktygsvagnen. Anslut inte externa anordningar till verktygsvagnen.
- Montera inte verktygsvagnen på en rörlig yta eller i ett fordon. Vältfara!
- Placera inte verktygsvagnen nära trappor eller avsatser.
- Dra inte verktygsvagnen, skjut på den istället.
- För att förhindra att verktygsvagnen rullar, placera den och flytta den alltid på jämna ytor. Lutningar på mer än 5° är inte tillåtet (Fig. B).
- Innan du flyttar verktygsvagnen, stäng och lås alla utdragslådor för att förhindra att den välter.
- Öppna aldrig flera utdragslådor samtidigt för att förhindra att den välter (Fig. C).
- Överlasta inte utdragslådor för att förhindra att den välter (Fig. D).
- Stå eller sitta aldrig på utdragslådorna eller verktygsvagnen och krocka inte in i föremål med verktygsvagnen (Fig. E).
- Se till att hjulen är bromsade när verktygsvagnen inte förflyttas (Fig. F).
- Bär skyddsskor.

ANVÄNDNING

- För att öppna utdragslådorna, tryck på knoppen på draglådan och dra samtidigt i draglådan. Utdragslådorna har ett säkerhetssystem för att förhindra att de öppnas oavsiktligt.
- För att stänga utdragslådorna, tryck in draglådan i verktygsvagnen tills den klickar på plats.
- För att ansätta bromsen, tryck ned bromshandtaget på pivåhjulet (F1). När du lyfter bromshandtaget, frigörs pivåhjulet från bromsen (F2).
- För att låsa verktygsvagnen, vrid nyckeln medurs, och vrid nyckeln moturs för att låsa upp verktygsvagnen (G1+G2).



- Använd en fuktig duk för att rengöra verktygsvagnen. Använd inte kemikalier, lösningsmedel eller hårda verktyg för rengöring.
- Ifall vagnen är nedsmutsad med smörjmedel (fetter), använd ej aggressiva rengöringsprodukter.
- Var alltid noga med att de rörliga delarna på verktygsvagnen är ordentligt smorda.
- Använd och förvara verktygsvagnen i ett torrt utrymme som är välventilerat och fritt från frost för att förhindra korrosion.
- Håll vagnen utanför barn och obehöriga personers räckvidd.
- Se till att vagnen är säkert fixerad under transport för att förhindra att den välter och glider.
- Vagnen ska alltid transporteras stående upprätt (ej ligga ned).

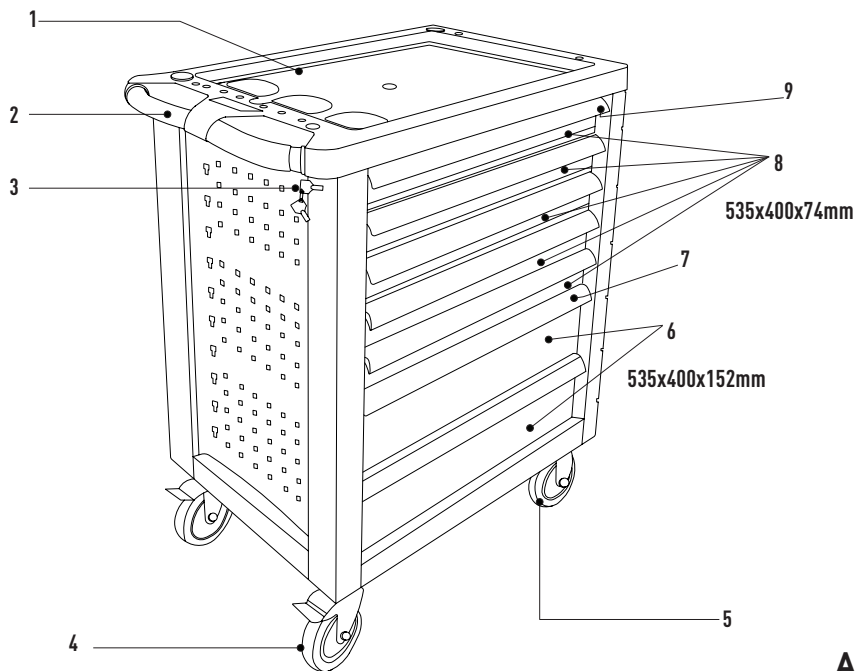
Med reservation för förändring utan ytterligare avisering.

MILJÖ

Slutomhändertagande verktygsvagnen och emballaget i enlighet med lokala bestämmelser för miljövänlig återvinning.

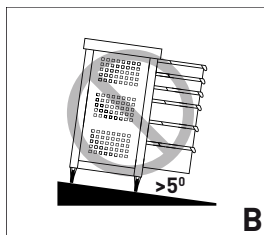
TYÖKALUVAUNU

TEKNISET TIEDOT

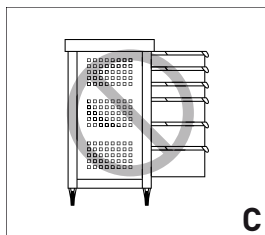


A

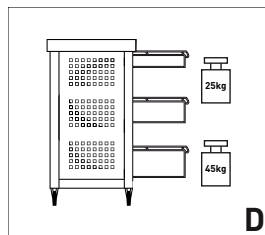
FI



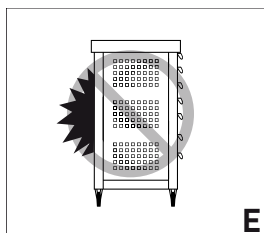
B



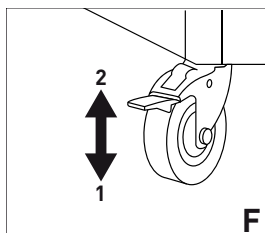
C



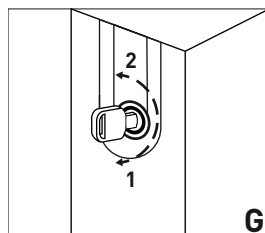
D



E



F



G

Varoitus! Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä ja säilytä ohjeet vakavan henkilövahingon ja/tai tuotteen, esineiden ja/tai välittömässä ympäristössä olevien henkilöiden vahingoittumisen välttämiseksi. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista ja/tai vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen väärästä ja virheellisestä käytöstä. Tämän käyttöohjeen kuvat/piirroukset ovat vain viitteellisiä ja ne voivat näyttää erilaiselta kuin itse ostettu malli. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



Pura työkaluvaunu varovaisesti pakkauksestaan ja tarkasta, että se on täysin vahingoittumaton. Pakkausmateriaalit koostuvat muovipusseista, kalvoista ja pienistä osista, jotka voivat joutua lasten nielemäksi. Tukehtumisvaara!

TYÖKALUVAUNUN OSAT (KUVA A)

1. Pöytätaso säilytystilalla
2. Kahva
3. Keskuslukitus avaimella
4. Jarrullinen rullapyörä
5. Tasapainopyörä
6. Alavetolaatikot (6-7, ilman varusteita)
7. Säilytyslokero
8. Ylävetolaatikot (1-5, ilman varusteita)
9. Vetolaatikoiden lukko

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkasta työkaluvaunu vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä työkaluvaunua sen ollessa vaurioitunut.
- Ole aina tarkkaavainen äläkä anna lasten käyttää tai leikkiä työkaluvaunun kanssa.
- Älä muuntele työkaluvaunua millään tavalla. Älä kiinnitä työkaluvaunuun ulkoisia laitteita.
- Älä asenna työkaluvaunua liikkuvien pintojen päälle tai ajoneuvon sisälle. Kaatumisvaara!
- Älä sijoita työkaluvaunua portaiden tai kerrostasanteiden läheisyyteen.
- Älä vedä työkaluvaunua vaan työnnä sitä vetämisen sijasta.
- Sijoita työkaluvaunu aina tasaisten pintojen päälle sen liukumisen tai rullaamisen estämiseksi. Yli 5° kaltevuudella olevat käyttöalueet eivät ole sallittuja (kuva B).
- Sulje ja lukitse kaikki vetolaatikot ennen työkaluvaunun siirtämistä niin, että työkaluvaunu ei pääse kallistumaan tai kaatumaan.
- Älä avaa monia vetolaatikoita samanaikaisesti työkaluvaunun kaatumisen estämiseksi (kuva C).
- Älä ylikuormita vetolaatikoita työkaluvaunun kaatumisen estämiseksi (kuva D).
- Älä seiso tai istu vetolaatikoiden tai työkaluvaunun päällä äläkä kolhi työkaluvaunua (kuva E).
- Varmista, että pyörien jarru on kytketty päälle työkaluvaunun ollessa paikallaan (kuva F).
- Käytä turvakengkiä.

KÄYTTÖ

- Avaa vetolaatikot painamalla vetolaatikon nuppia ja vetämällä laatikkoa samanaikaisesti ulospäin. Vetolaatikoissa on turvajärjestelmä, joka estää niiden avautumisen tahattomasti.
- Sulje vetolaatikot painamalla vetolaatikoita työkaluvaunun sisälle, kunnes ne lukittuvat paikalleen.
- Kytke jarru painamalla jarrukahvaa rullapyörässä (F1). Kun nostat jarrukahvaa, rullapyörän jarru on vapautettu (F2).
- Lukitse työkaluvaunu kääntämällä avainta myötäpäivään ja avaa työkaluvaunun lukitus kääntämällä avainta vastapäivään (G1+G2).



- Puhdista työkaluvaunu käyttämällä kosteaa liinaa. Älä käytä puhdistamiseen kemikaaleja, liuottimia tai kovia työkaluja.
- Jos työkaluvaunu on likaantunut voiteluaineista (rasvat), älä käytä voimakkaita ja syövyttäviä puhdistusaineita.
- Huolehdi aina, että työkaluvaunun liikkuvat osat on voideltu riittävästi.
- Käytä ja säilytä työkaluvaunua kuivassa, hyvällä ilmanvaihhdolla olevassa ja jäätymättömässä tilassa ruostumisen estämiseksi.
- Säilytä työkaluvaunua lasten ja luvattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Varmista, että työkaluvaunu on kiinnitetty luotettavasti kuljetuksen aikana sen kaatumisen ja liukumisen estämiseksi.
- Työkaluvaunua on aina kuljetettava pystyasennossa (ei makuuasennossa).

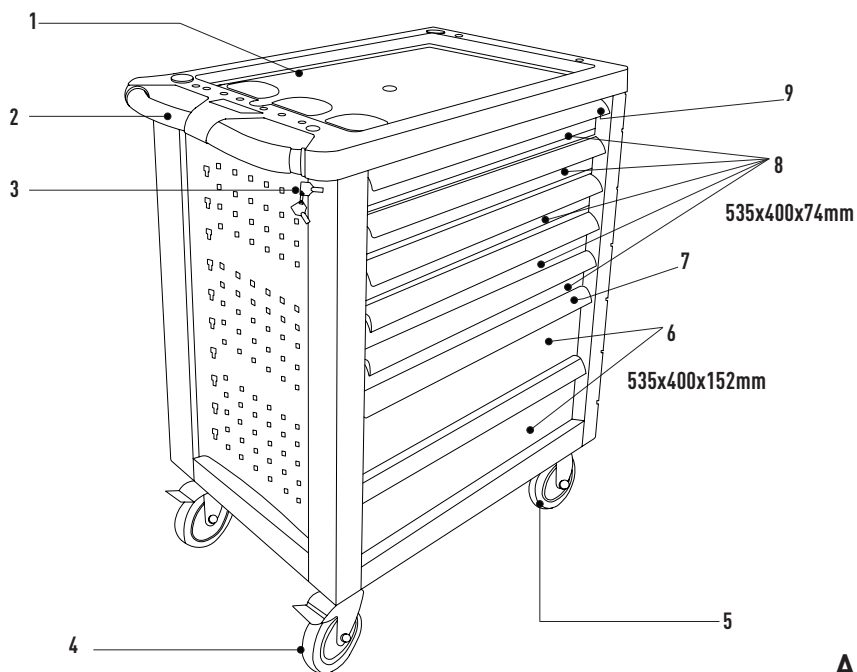
Oikeus muutoksiin pidetään ilman erillistä ilmoitusvelvollisuutta.

YMPÄRISTÖ

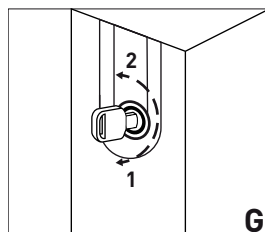
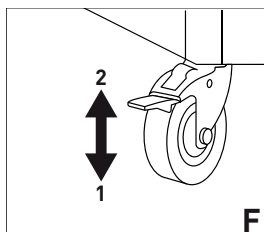
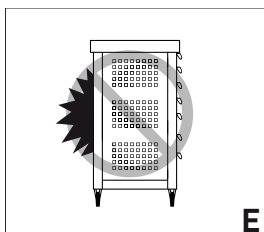
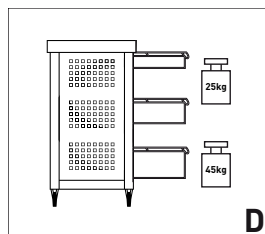
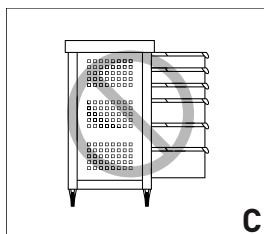
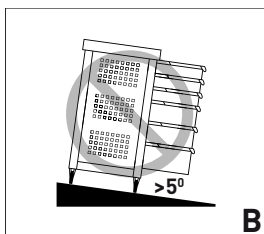
Hävitä työkaluvaunu ja pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti ympäristöystävällistä kierrätystä varten.

CARRO DE HERRAMIENTAS

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



A



¡Advertencia! Lea todas las instrucciones antes de usar este producto y guarde las instrucciones con el fin de reducir los riesgos de lesión grave o daños al producto u objetos o personales que estén cerca. El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por lesiones o daños derivados del uso incorrecto del producto. Las imágenes / ilustraciones de este manual solo son para referencia y podrán ser diferentes del modelo adquirido. Sujeto a cambios técnicos.



Retire con cuidado el embalaje del carro de herramientas y compruebe que no tenga daños. El material de embalaje contiene bolsas de plástico, films y piezas pequeñas que podrían ingerir los niños. ¡Peligro de asfixia !

COMPONENTES DEL CARRO DE HERRAMIENTAS (FIG. A)

1. Tablero con espacio de almacén
2. Asidero
3. Cerradura central con llave
4. Rueda giratoria con freno
5. Rueda estática
6. Cajones inferiores (6-7, sin equipar)
7. Taquilla de almacenamiento
8. Cajones superiores (1-5, sin equipar)
9. Cerradura para cajones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe el carro de herramientas antes de cada uso por si tuviera daños. No use el carro cuando esté dañado.
- Esté siempre alerta y no deje que los niños usen o jueguen con el carro.
- No realice cambios en el carro. No conecte dispositivos externos al carro.
- No monte el carro en una superficie móvil o en un vehículo. ¡Peligro de vuelco!
- No coloque el carro cerca de escaleras o descansillos.
- No tire del carro, empujelo en vez.
- Para evitar que el carro se ponga a rodar solo, colóquelo y muévelo siempre en superficies horizontales. No se permiten cuestas de más de 5° (Fig. B).
- Antes de mover el carro, cierre y bloquee todos los cajones para evitar que el carro se vuelque.
- No abra varios cajones al mismo tiempo para evitar que el carro se vuelque (Fig. C).
- No sobrecargue los cajones para evitar que el carro se vuelque (Fig. D).
- No se ponga de pie o se siente en los cajones o el carro y no se dé golpes con el carro (Fig. E).
- Asegúrese de que las ruedas están con el freno puesto cuando el carro no se esté moviendo (Fig. F).
- Lleve zapatos de seguridad.

USO

- Para abrir los cajones, pulse el pomo del cajón y tire de este al mismo tiempo. Los cajones tienen un sistema de seguridad para evitar que se abran accidentalmente.
- Para cerrar los cajones, empuje el cajón en el carro hasta que se encaje en su sitio.
- Para poner el freno, presione la palanca del freno de la rueda giratoria (F1). Cuando levante la palanca del freno, la rueda giratoria ya no estará frenada (F2).
- Para bloquear el carro de herramientas, gire la llave a la derecha y luego gírela a la izquierda para desbloquearlo (G1+G2).



- Use un paño húmedo para limpiar el carro. No use productos químicos, solventes o herramientas duras para limpiarlo.
- En caso de que el carro esté sucio de lubricantes (grasas), no use productos de limpieza agresivos.
- Tenga cuidado siempre de que las piezas móviles del carro estén suficientemente lubricadas.
- Use y guarde el carro de herramientas en un espacio seco, bien ventilado y libre de hielo para evitar la corrosión.
- Mantenga el carro fuera del alcance de los niños y personas no autorizadas.
- Asegúrese de que el carro se haya fijado de forma segura durante el transporte para evitar que se vuelque o deslice.
- El carro se deberá transportar siempre en posición vertical (no tumbado).

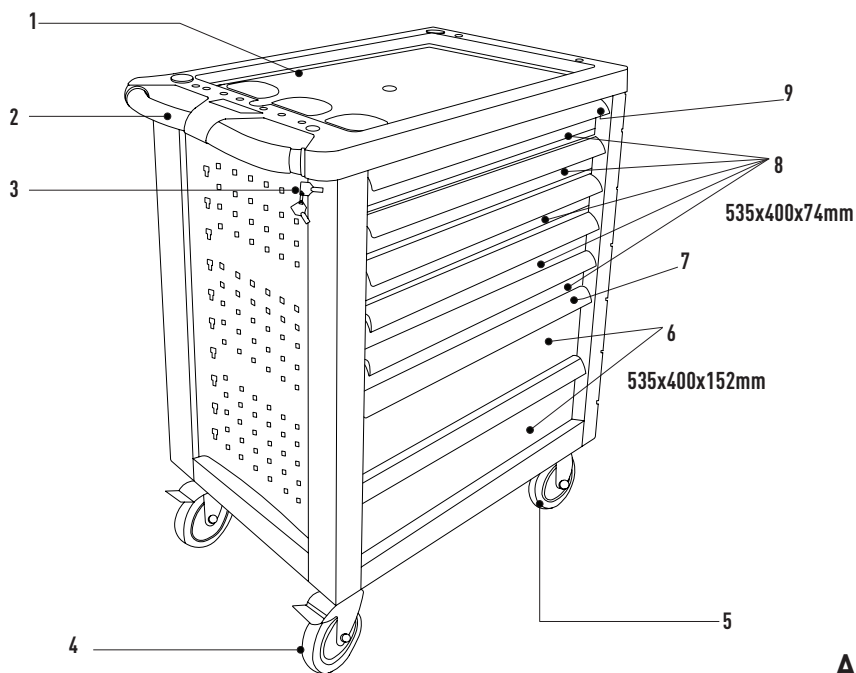
Sujeto a cambios sin aviso previo.

MEDIO AMBIENTE

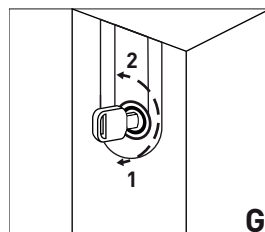
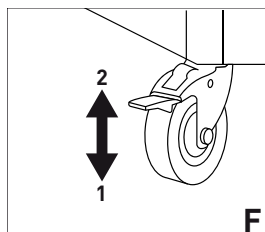
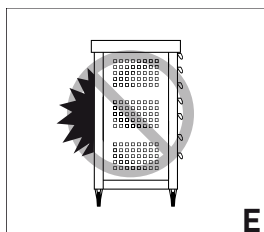
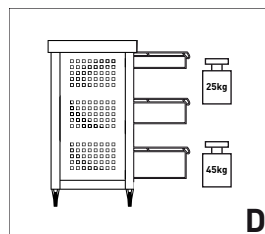
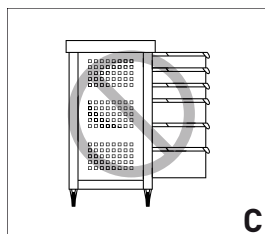
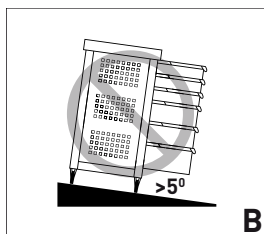
Elimine el carro de herramientas y su embalaje de conformidad con las normas locales de reciclaje ecológico.

CARRO DE FERRAMENTAS

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



PT



Aviso! Leia todas as instruções antes de utilizar este produto e guarde-as de modo a reduzir os riscos de lesão grave e/ou danos no produto e/ou objetos e/ou pessoas nas áreas próximas. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por lesões e/ou danos resultantes da utilização incorreta do produto. As imagens/ilustrações neste manual são apenas para referência e poderão parecer diferentes das do modelo adquirido. Sujeito a alterações técnicas.



Retire, cuidadosamente, a embalagem do carro de ferramentas e verifique que não tem danos. O material da embalagem contém sacos de plástico, películas e pequenas peças que podem ser ingeridas por crianças. Perigo de asfixia!

COMPONENTES DO CARRO DE FERRAMENTAS (FIG.A)

1. Tampo de mesa com espaço de armazenamento
2. Pega
3. Bloqueio central com chave
4. Roda de tranca com travão
5. Roda estática
6. Gavetas inferiores (6-7, não equipadas)
7. Cacifo de armazenamento
8. Gavetas superiores (1-5, não equipadas)
9. Bloqueio para gavetas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verifique o carro de ferramentas antes de cada utilização quanto a danos. Não utilize o carro de ferramentas quando este estiver danificado.
- Esteja sempre alerta e não deixe crianças utilizar ou brincar com o carro de ferramentas.
- Não faça alterações ao carro de ferramentas. Não conecte dispositivos externos ao carro de ferramentas.
- Não monte o carro de ferramentas numa superfície em movimento ou num veículo. Perigo de inclinação!
- Não coloque o carro de ferramentas próximo de escadas ou bases.
- Não puxe o carro de ferramentas, ao invés disso empurre.
- Para evitar que o carro de ferramentas role, coloque e movimente-o sempre em superfícies niveladas. Inclinações de mais de 5° não são permitidas (Fig.B).
- Antes de mover o carro de ferramentas, feche e tranque todas as gavetas para evitar a inclinação.
- Nunca abra várias gavetas ao mesmo tempo para evitar inclinação (Fig.C).
- Não sobrecarregue as gavetas para evitar inclinação (Fig.D).
- Nunca se coloque em cima ou se sente nas gavetas ou no carro de ferramentas e não salte em cima do carro de ferramentas (Fig.E).
- Certifique-se de que as rodas estão travadas quando o carro de ferramentas não estiver a mover-se (Fig.F).
- Utilize calçado de segurança.

UTILIZAÇÃO

- Para abrir as gavetas, prima o botão giratório na gaveta e puxe a gaveta ao mesmo tempo. As gavetas têm um sistema de segurança para evitar que abram acidentalmente.
- Para fechar as gavetas, empurre a gaveta no carro de ferramentas até que encaixe no lugar.
- Para configurar o travão, prima o manípulo do travão para baixo na roda de tranca (F1). Aquando da elevação do manípulo do travão, a tranca destranca o travão (F2).
- Para bloquear o carro de ferramentas, rode a chave no sentido dos ponteiros do relógio e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear o carro de ferramentas (G1+G2).



- Utilize um pano húmido para limpar o carro de ferramentas. Não utilize químicos, solventes ou ferramentas rígidas para limpeza.
- Caso o carro esteja sujo com lubrificantes (massas), não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Tenha cuidado e certifique-se de que as partes de movimento do carro de ferramentas estão suficientemente lubrificadas
- Utilize e armazene o carro de ferramentas num espaço seco, bem ventilado e livre de gelo para evitar corrosão.
- Mantenha o carro fora do alcance das crianças e pessoas não autorizadas.
- Certifique-se de que o carro está bem fixo durante o transporte para evitar inclinação e deslize.
- O carro deve ser sempre transportado na vertical (e não na horizontal).

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

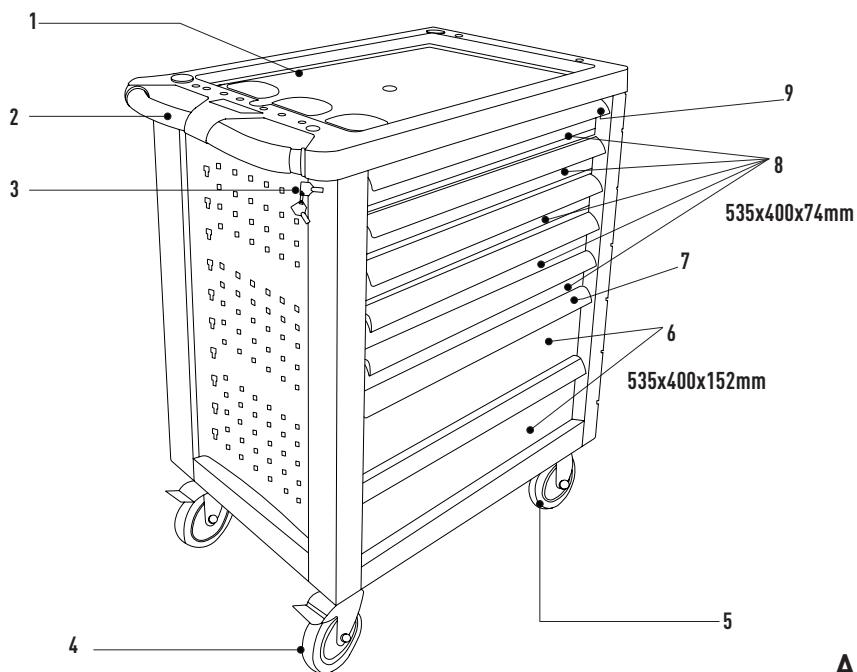
AMBIENTE

Elimine o carro de ferramentas e a embalagem de acordo com os regulamentos locais para uma reciclagem amiga do ambiente.

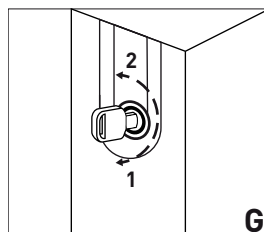
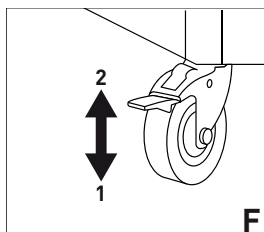
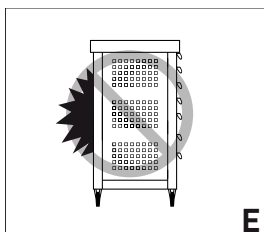
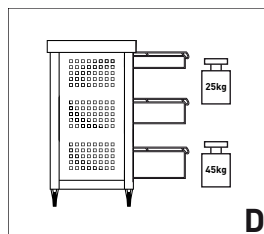
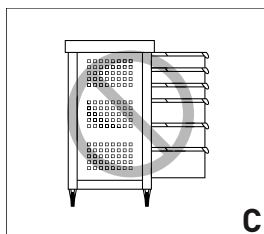
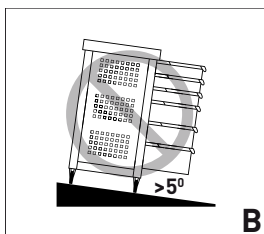
PT

CARRELLO PORTA ATTREZZI

SPECIFICHE TECNICHE



A



Avvertimento! Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservare le istruzioni al fine di ridurre i rischi di lesioni gravi e/o danni al prodotto e/o agli oggetti e/o alle persone nelle immediate vicinanze. Il produttore declina ogni responsabilità per lesioni e/o danni derivanti da un uso non corretto del prodotto. Le immagini/illustrazioni in questo manuale sono solo di riferimento e possono apparire diverse dal modello acquistato. Con riserva di modifiche tecniche.



Rimuovere con cautela l'imballaggio del carrello portautensili e verificare che il carrello non sia danneggiato. Il materiale di imballaggio contiene buste di plastica, pellicole e parti di piccole dimensioni che potrebbero essere ingerite dai bambini. Rischio di soffocamento !

COMPONENTI DEL CARRELLO PORTAUTENSILI (FIG. A)

1. Piano di lavoro con spazio portaoggetti
2. Impugnatura
3. Serratura centralizzata con chiave
4. Ruota girevole con freno
5. Ruota fissa
6. Cassetti inferiori (6-7, non attrezzati)
7. Armadietto di stoccaggio
8. Cassetti superiori (1-5, non attrezzati)
9. Serratura dei cassetti

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di ogni utilizzo controllare che il carrello non presenti danni. Non utilizzare il carrello degli attrezzi se è danneggiato.
- Prestare sempre attenzione e non lasciare che i bambini utilizzino il carrello porta attrezzi o che giochino con esso.
- Non apportare modifiche al carrello portautensili. Non collegare dispositivi esterni al carrello portautensili.
- Non montare il carrello portautensili su una superficie mobile o su un veicolo. Pericolo di ribaltamento!
- Non posizionare il carrello portautensili in prossimità di scale o pianerottoli.
- Non tirare il carrello degli attrezzi ma spingerlo.
- Per evitare che il carrello portautensili possa scorrere via, posizionarlo e muoverlo sempre su superfici piane. Non sono consentite pendenze superiori a 5° (Fig. B).
- Prima di spostare il carrello portautensili, chiudere e bloccare tutti i cassetti per evitare il ribaltamento.
- Non aprire mai più cassetti contemporaneamente per evitare il ribaltamento (Fig. C).
- Non sovraccaricare i cassetti per evitare il ribaltamento (Fig. D).
- Non salire o sedersi mai sui cassetti o sul carrello portautensili e non urtare il carrello portautensili (Fig. E).
- Assicurarsi che le ruote siano frenate quando il carrello portautensili non è in movimento (Fig. F).
- Indossare scarpe antinfortunistiche.

USO

- Per aprire i cassetti, premere il pomello sul cassetto e contemporaneamente tirare il cassetto. I cassetti sono dotati di un sistema di sicurezza atto a impedirne l'apertura accidentale.
- Per chiudere i cassetti, spingere il cassetto nel carrello portautensili finché non scatta in posizione.
- Per azionare il freno, premere verso il basso la maniglia del freno sulla ruota orientabile (F1). Quando la maniglia del freno è sollevata, la ruota è libera dal freno (F2).
- Girare la chiave in senso orario per chiudere la serratura del carrello portautensili, e ruotarla in senso antiorario per sbloccarla (G1+G2).



IT

- Utilizzare un panno umido per pulire il carrello portautensili. Non utilizzare prodotti chimici, solventi o utensili duri per la pulizia.
- Se il carrello è sporco di lubrificanti (grassi), utilizzare prodotti per la pulizia non aggressivi.
- Accertarsi sempre che le parti mobili del carrello portautensili siano sufficientemente lubrificate.
- Utilizzare e conservare il carrello portautensili in luoghi asciutti, ben ventilati e al riparo dal gelo per evitare la corrosione.
- Tenere il carrello fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Assicurarsi che il carrello sia fissato saldamente durante il trasporto per evitare ribaltamenti e scivolamenti.
- Il carrello deve essere sempre trasportato in posizione eretta (non disteso su un lato).

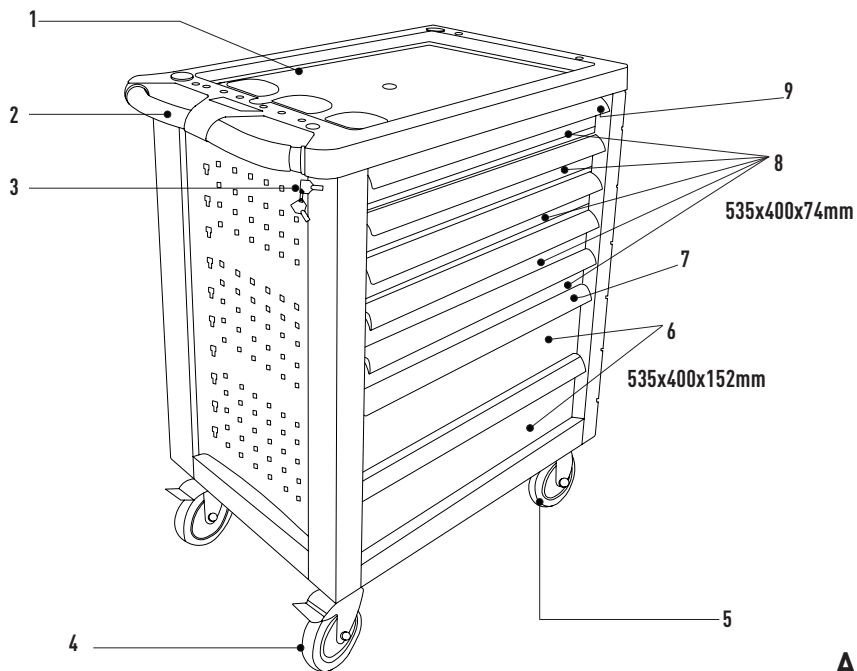
Con riserva di modifiche senza ulteriore avviso.

SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

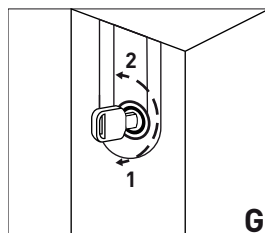
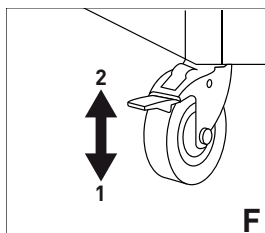
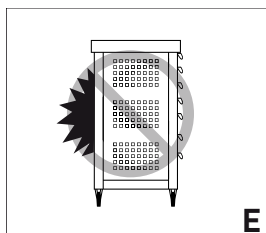
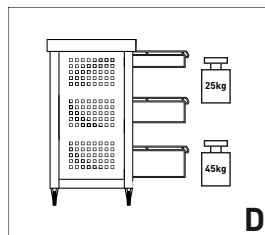
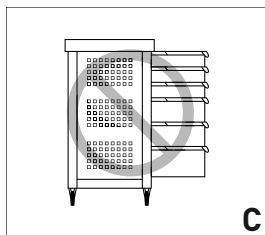
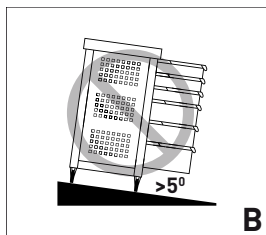
Smaltire il carrello degli attrezzi e l'imballaggio in conformità con le normative locali per un riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

WÓZEK WARSZTATOWY

DANE TECHNICZNE



PL



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego produktu i zachowaj je, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń i/lub uszkodzenia produktu i/lub przedmiotów i/lub osób w bezpośrednim otoczeniu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za urazy i/lub szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania produktu. Obrazy/ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie jako odniesienie i mogą różnić się od zakupionego modelu. Z zastrzeżeniem zmian technicznych.



Ostrożnie zdejmij opakowanie wózka warsztatowego i sprawdź, czy nie jest uszkodzony. Materiał opakowania zawiera plastikowe torby, folie i małe części, które mogą zostać połknięte przez dzieci. Ryzyko zadławienia!

ELEMENTY WÓZKA WARSZTATOWEGO (RYS. A)

1. Błat z miejscem do przechowywania
2. Dźwignia
3. Centralny zamek z kluczem
4. Koła samonastawne z hamulcem
5. Koło statyczne
6. Dolne szuflady (6-7, niewyposażone)
7. Szafka do przechowywania
8. Górne szuflady (1-5, niewyposażone)
9. Zamek do szuflad

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed każdym użyciem sprawdzić wózek warsztatowy pod kątem uszkodzeń. Nie używać wózka warsztatowego, gdy jest uszkodzony.
- Zawsze Należy być czujnym i nie pozwalać dzieciom używać lub bawić się wózkiem warsztatowym.
- Nie dokonywać zmian w wózku warsztatowym. Nie podłączać urządzeń zewnętrznych do wózka warsztatowego.
- Nie montować wózka warsztatowego na ruchomej powierzchni lub w pojeździe. Niebezpieczeństwo przewrócenia!
- Nie umieszczać wózka warsztatowego w pobliżu schodów lub podestów.
- Nie ciągnąć wózka warsztatowego, zamiast tego należy go pchać.
- Aby zapobiec stoczeniu się wózka warsztatowego, zawsze umieszczać go i przesuwając po równych powierzchniach. Nachylenia większe niż 5° są niedozwolone (rys.B).
- Przed przemieszczeniem wózka warsztatowego zamknąć i zablokować wszystkie szuflady, aby zapobiec przechyleniu.
- Nigdy nie otwierać jednocześnie kilku szuflad, aby uniknąć przechylenia (rys.C).
- Nie przeciągać szuflad, aby zapobiec przechyleniu (rys.D).
- Nigdy nie stawać ani nie siadać na szufladach lub wózku warsztatowym i nie uderzać wózków warsztatowych (rys.E).
- Upewnić się, że koła są na hamulcu, gdy wózek warsztatowy się nie porusza (rys.F).
- Nosić obuwie ochronne.

UŻYTKOWANIE

- Aby otworzyć szuflady, nacisnąć gatkę na szufladzie i jednocześnie pociągnąć szufladę. Szuflady posiadają system zabezpieczający przed przypadkowym otwarciem.
- Aby zamknąć szuflady, wsunąć szufladę do wózka warsztatowego, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Aby ustawić hamulec, nacisnąć uchwyt hamulca na kółku samonastawnym (F1). Podczas podnoszenia dźwigni hamulca rolka jest bez hamulca (F2).
- Aby zablokować wózek warsztatowy, przekręcić klucz w prawo, a następnie obrócić w lewo, aby odblokować wózek warsztatowy (G1+G2).



- Do czyszczenia wózka warsztatowego używać wilgotnej szmatki. Do czyszczenia nie używać środków chemicznych, rozpuszczalników ani twardych narzędzi.
- W przypadku zabrudzenia wózka środkami smarnymi nie należy stosować agresywnych środków czyszczących.
- Zawsze uważać, aby ruchome części wózka warsztatowego były odpowiednio nasmarowane.
- Wózek warsztatowy używać i przechowywać w suchym miejscu, dobrze wentylowanym i wolnym od mrozu, aby zapobiec korozji.
- Wózek należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.
- Upewnić się, że wózek jest bezpiecznie zamocowany podczas transportu, aby zapobiec przechyłaniu się i przesuwaniu.
- Wózek należy zawsze transportować w pozycji stojącej (nie w pozycji leżącej).

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

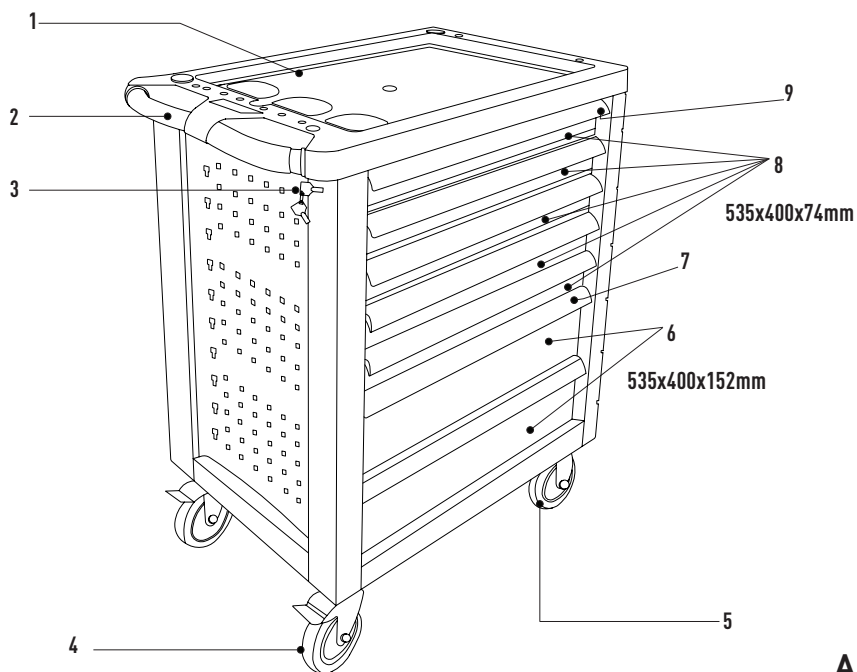
ŚRODOWISKO

Wózek warsztatowy i opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu przyjaznego dla środowiska.

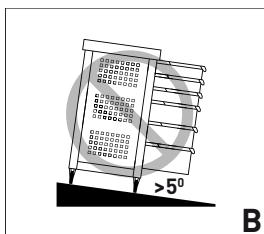
PL

DÍLENSKÝ VOZÍK

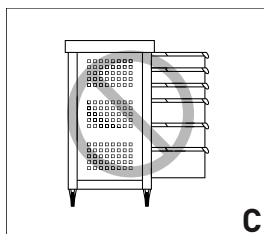
TECHNICKÉ ÚDAJE



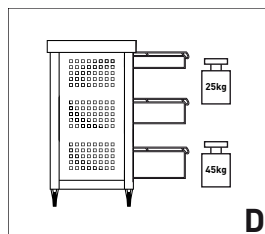
A



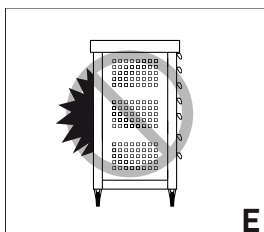
B



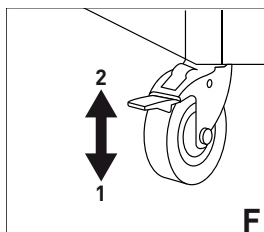
C



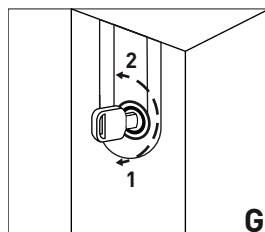
D



E



F



G

Varování! Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny a dodržujte je, abyste snížili riziko vážného zranění osob a/nebo poškození výrobku a/nebo předmětů v jeho bezprostředním okolí. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za zranění a/nebo škody vzniklé v důsledku nesprávného použití výrobku. Obrázky / ilustrace v této příručce jsou pouze orientační a mohou se lišit od zakoupeného modelu. Podléhá technickým změnám.



Opatrně vyjměte obal dílenského vozíku a zkontrolujte, zda není poškozený. Obalový materiál obsahuje plastové sáčky, fólie a malé části, které by mohly spolknout děti. Nebezpečí udušení !

SOUČÁSTI DÍLENSKÉHO VOZÍKU (OBR. A)

1. Vrchní deska s úložným prostorem
2. Páka
3. Centrální zámek s klíčem
4. Otočné kolečko s brzdou
5. Pevné kolečko
6. Spodní zásuvky (6–7, bez vybavení)
7. Úložná skříňka
8. Horní zásuvky (1–5, bez vybavení)
9. Zámek pro zásuvky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před každým použitím dílenský vozík zkontrolujte a ujistěte se, že není poškozený. Pokud je dílenský vozík poškozený, nepoužívejte ho.
- Vždy buďte ostražití a nedovolte dětem, aby dílenský vozík používaly nebo si s ním hrály.
- Dílenský vozík nijak neupravujte. K dílenskému vozíku nepřipojujte externí zařízení.
- Nemontujte dílenský vozík na pohyblivý povrch nebo do vozidla. Nebezpečí převrácení!
- Neumísťujte dílenský vozík do blízkosti schodů nebo podest.
- Dílenský vozík netahejte, ale tlačte.
- Abyste zabránili uvedení dílenského vozíku do pohybu, vždy ho umísťujte a přemísťujte na rovném povrchu. Sklony větší než 5° nejsou povoleny (obr. B).
- Před přemístěním dílenského vozíku zavřete a uzamkněte všechny zásuvky, aby nedošlo k překlopení.
- Nikdy neotvírejte více zásuvek najednou, aby nedošlo k překlopení (obr. C).
- Zásuvky nepřetěžujte, aby nedošlo k překlopení (obr. D).
- Nikdy nestůjte ani nesaďte na zásuvkách nebo dílenském vozíku a do dílenského vozíku nenarážejte (obr. E).
- Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděna, když se dílenský vozík nepohybuje (obr. F).
- Noste bezpečnostní obuv.

POUŽITÍ

- Zásuvky otevřete tak, že stisknete knoflík na zásuvce a současně zásuvku vytáhnete. Zásuvky mají bezpečnostní systém, který zabraňuje jejich náhodnému otevření.
- Chcete-li zásuvky zavřít, zatlačte zásuvku do dílenského vozíku, dokud nezapadne na místo.
- Brzdu nastavíte tak, že stlačíte páku brzdy na otočném kolečku (F1). Pokud páku brzdy zvednete, brzdu otočného kolečka uvolníte (F2).
- Chcete-li dílenský vozík uzamknout, otočte klíčem doprava, a chcete-li dílenský vozík odemknout, otočte klíčem doleva (G1+G2).



- K čištění dílenského vozíku použijte vlhký hadřík. K čištění nepoužívejte chemikálie, rozpouštědla ani tvrdé nástroje.
- Pokud je vozík znečištěn mazivy (tuky), nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Vždy dbejte na to, aby byly pohyblivé části dílenského vozíku dostatečně promazány.
- Dílenský vozík používejte a skladujte v suchém, dobře větraném a nezamrzajícím prostoru, abyste zabránili korozi.
- Vozík uchovávejte mimo dosah dětí a nepovolných osob.
- Pokud vozík přepravujete, ujistěte se, že je bezpečně zabezpečen, aby se zabránilo jeho naklánění a posouvání.
- Vozík se musí vždy přepravovat ve stoje (ne vleže).

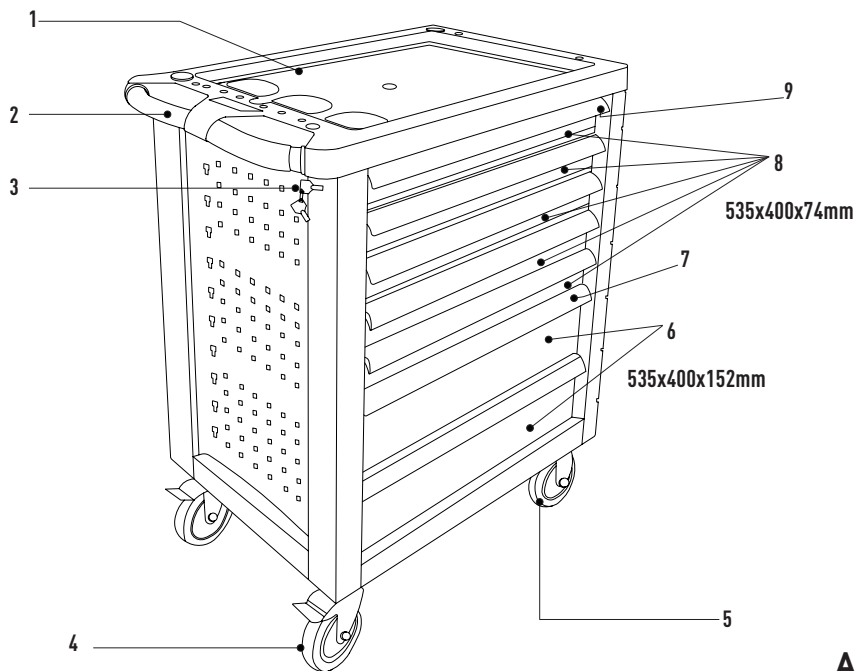
Změna vyhrazena bez dalšího upozornění.

PROSTŘEDÍ

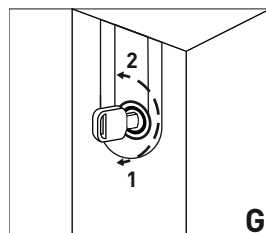
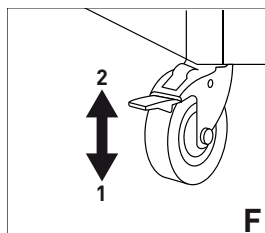
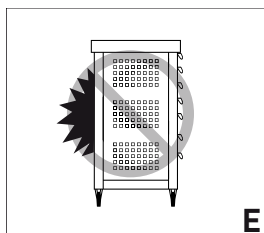
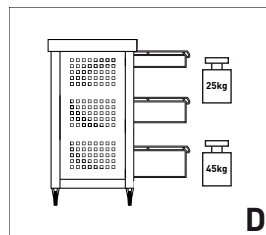
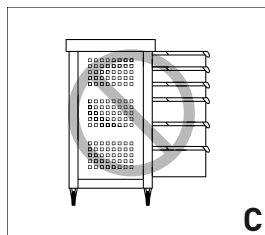
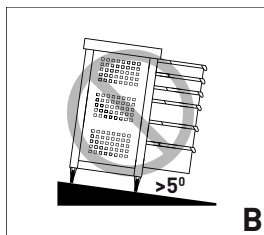
Dílenský vozík a obaly zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro ekologickou recyklaci.

VOZÍK NA NÁRADIE

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE



SK



Varovanie! Pred použitím tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte ich, aby ste znížili riziko vážneho poranenia alebo poškodenia výrobku alebo predmetov alebo osôb v bezprostrednom okolí. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku. Obrázky/ilustrácie v tomto návode slúžia len ako referenčné a môžu sa líšiť od zakúpeného modelu. Podlieha technickým zmenám.



Opatrne odstráňte obal vozíka na náradie a skontrolujte, či nie je poškodený. Obalový materiál obsahuje plastové vrecká, fólie a malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Nebezpečenstvo zadusení!

SÚČASTI VOZÍKA NA NÁRADIE (OBR. A)

1. Stolová doska s úložným priestorom
2. Úchop
3. Centrálny zámok s kľúčom
4. Koliesko s brzdou
5. Statické koliesko
6. Spodné zásuvky (6-7, bez výbavy)
7. Úložná skrinka
8. Horné zásuvky (1-5, bez výbavy)
9. Zámok pre zásuvky

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred každým použitím skontrolujte vozík na náradie, či nie je poškodený. Nepoužívajte vozík na náradie, ak je poškodený.
- Vždy buďte ostražití a nedovoľte deťom, aby vozík na náradie používali alebo sa s ním hrali.
- Na vozíku na náradie nevykonávajte žiadne zmeny. K vozíku na náradie nepripájajte externé zariadenia.
- Vozík na náradie nemontujte na pohyblivý povrch ani do vozidla. Nebezpečenstvo naklonenia!
- Vozík na náradie neumiestňujte v blízkosti schodov alebo podest.
- Vozík na náradie nefahajte, ale tlačte.
- Aby ste zabránili prevráteniu vozíka na náradie, vždy ho umiestňujte a premiestňujte na rovnom povrchu. Sklon väčší ako 5° nie je povolený (obr. B).
- Pred premiestnením vozíka na náradie zatvorte a uzamknite všetky zásuvky, aby ste zabránili jeho nakláňaniu.
- Nikdy neotvárajte viacero zásuviek súčasne, aby ste zabránili nakláňaniu (obr. C).
- Zásuvky nepreťažujte, aby ste zabránili ich nakláňaniu (obr. D).
- Nikdy nestojte ani nesaďte na zásuvkách alebo vozíku na náradie a nenarážajte do vozíka na náradie (obr. E).
- Uistite sa, že sú kolesá zabrzdené, keď sa vozík na náradie nepohybuje (obr. F).
- Noste bezpečnostnú obuv.

POUŽITIE

- Ak chcete zásuvky otvoriť, stlačte gombík na zásuvke a súčasne zásuvku vytiahnite. Zásuvky majú bezpečnostný systém, ktorý zabráňuje ich náhodnému otvoreniu.
- Ak chcete zásuvky zatvoriť, zatlačte zásuvku do vozíka na náradie, kým nezacvakne na miesto.
- Ak chcete nastaviť brzdu, stlačte rukoväť brzdy na koliesku (F1). Keď zdvihnete rukoväť brzdy, koliesko je mimo brzdy (F2).
- Ak chcete vozík na náradie zamknúť, otočte kľúčom v smere hodinových ručičiek a otočením proti smeru hodinových ručičiek vozík na náradie odomknete (G1+G2).



- Na čistenie vozíka na náradie použite vlhkú handričku. Na čistenie nepoužívajte chemikálie, rozpúšťadlá ani tvrdé nástroje.
- V prípade, že je vozík znečistený mazivami (tukmi), nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Vždy dbajte na to, aby boli pohyblivé časti vozíka na náradie dostatočne namazané.
- Vozík na náradie používajte a skladujte v suchom, dobre vetranom a nezamrznutom priestore, aby ste zabránili vzniku korózie.
- Vozík uchovávajte mimo dosahu detí a nepovolných osôb.
- Uistite sa, že vozík je počas prepravy bezpečne upevnený, aby sa zabránilo jeho nakláňaniu a posúvaniu.
- Vozík sa musí vždy prepravovať v stojí (nie v ľahu).

Môže sa zmeniť bez ďalšieho upozornenia.

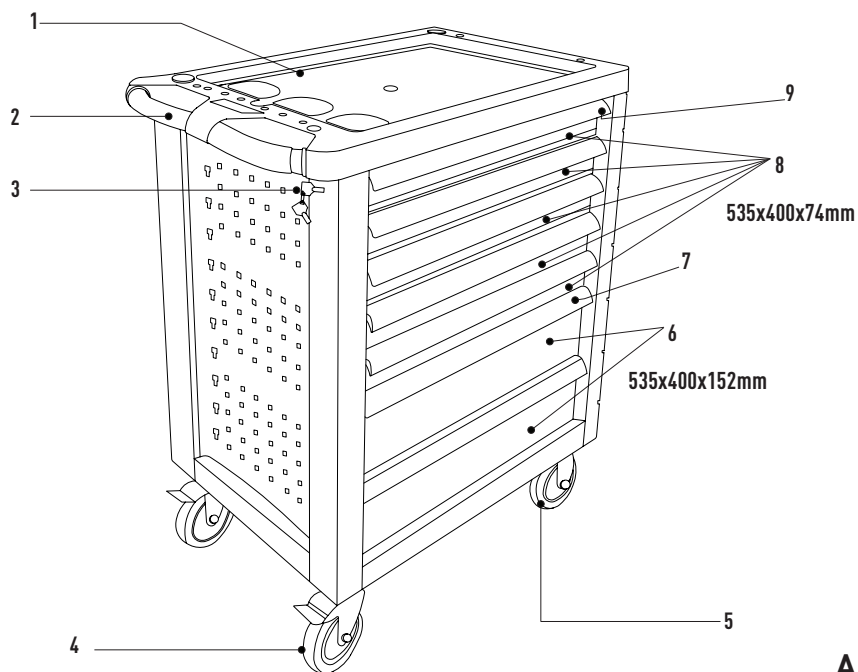
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Vozík na náradie a obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o ekologickej recyklácii.

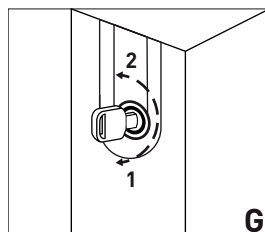
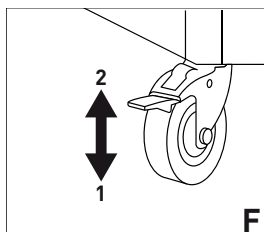
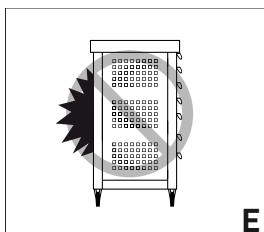
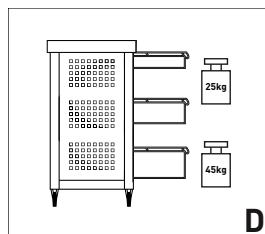
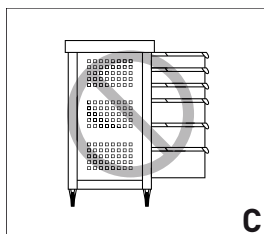
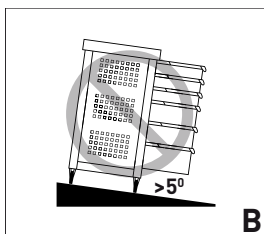
SK

SZERSZÁMKOCSI

MŰSZAKI LEÍRÁS



A



Figyelmeztetés! Annak érdekében, hogy a terméket és/vagy az annak környezetében lévő anyagi javakat ne érje károsodás, illetve az ott tartózkodó személyeket ne érje sérülés, a termék használatbavétele előtt olvassa el ezt az útmutatót, és utána is őrizze meg. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából adódó károkért és/vagy sérülésekért. Az ebben a használati útmutatóban lévő képek/ illusztrációk csak tájékoztató célokat szolgálnak, és a megvásárolt terméktől eltérő tartalmúak lehetnek. A műszaki tartalom megváltoztatásának joga fenntartva.



Gondosan távolítsa el a szerszámkocsi csomagolását, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e. A csomagolóanyagok között előfordulhat műanyag zsák, fólia és olyan apró anyagdarabok, amelyeket gyerekek lenyelhetnek. Fulladásveszély!

SZERSZÁMKOCSI ALKOTÓRÉSZEI ('A' ÁBRA)

1. Asztaltető tárolóhellyel
2. Fogantyú
3. Központi zár, kulccsal
4. Önbeálló kerék, fékkel
5. Fix kerék
6. Alsó fiókok (6-7, felszerelés nélkül)
7. Zárható tároló
8. Felső fiókok (1-5, felszerelés nélkül)
9. Fiókok közös zárja

BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

- Minden használat előtt ellenőrizze a szerszámkocsi épségét. Ne használja a szerszámkocsit, amennyiben azon sérülés látható.
- Mindig körültekintően járjon el, és ne engedje, hogy gyerekek játszanak a kocsival vagy bármi módon használják azt.
- Ne végezzen módosításokat a szerszámkocsin. Ne csatlakoztasson külső eszközöket a szerszámkocsihoz.
- Ne erősítse a szerszámkocsit mozgó felületre vagy járműre. Borulásveszély!
- Ne helyezze a szerszámkocsit lépcső vagy rakodótér közelébe.
- Ne húzza, hanem inkább tolja a szerszámkocsit.
- A szerszámkocsi elgurulását megelőzendő, mindig sík felületen helyezze el, és csak ott mozgassa. Az 5°-nál nagyobb lejtés nem engedélyezett ('B' ábra).
- A szerszámkocsi mozgatása előtt a felborulás megelőzése érdekében minden fiókot toljon be, és biztosítsa a helyzetüket zárral.
- A felbillenés megelőzése érdekében soha ne húzzon ki egynél több fiókot egyszerre ('C' ábra)
- A felbillenés veszélye miatt ne terhelje túl a fiókokat ('D' ábra).
- Soha ne álljon vagy üljön a fiókokra vagy a szerszámkocsira, és ütköztessen neki a szerszámkocsit semminek ('E' ábra).
- Ügyeljen arra, hogy ha a szerszámkocsi nincs mozgásban, akkor legyenek aktiválva a fékek a kerekeken. ('F' ábra).
- Viseljen biztonsági lábbelit.

HASZNÁLAT

- A fiók kinyitásához nyomja meg a fiókon lévő gombot, és ezzel egyidejűleg húzza ki a fiókot. A fiókok olyan biztonsági rendszerrel rendelkeznek, amely megakadályozza véletlen kinyitásukat.
- A fiók bezárásához nyomja be a fiókot a szerszámkocsiba, amíg a fiók be nem kattan a helyére.
- A fék aktiválásához nyomja le az önbeálló keréken lévő féknyelvet (F1). Az önbeálló kerék fékezését a féknyelv felhúzásával lehet megszüntetni (F2).
- A szerszámkocsi lezárásához fordítsa el a kulcsot az óra járásával egy irányba, a kinyitásához pedig az óra járásával ellentétes irányba (G1+G2).



- A szerszámkocsi tisztításához használjon nedves törlőkendőt. Ne használjon vegyszereket, oldószereket vagy kemény szerszámokat.
- Abban az esetben, ha a szerszámkocsi kenőanyaggal (zsírral) szennyezett, használjon nem agresszív zsíroldó szereket.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámkocsi mozgó alkatrészei mindig megfelelő kenésben részesüljenek.
- A korrózió megelőzése érdekében a szerszámkocsit száraz, jól szellőző fagymentes helyen használja és tárolja.
- Akadályozza meg, hogy a szerszámkocsihoz gyerekek és illetéktelen személyek férhessenek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy szállítás esetén a szerszámkocsi az elcsúszás és a feldőlés megelőzése érdekében biztonságosan rögzítve legyen.
- A szerszámkocsit minden esetben álló helyzetében kell szállítani (nem szabad elfektetni).

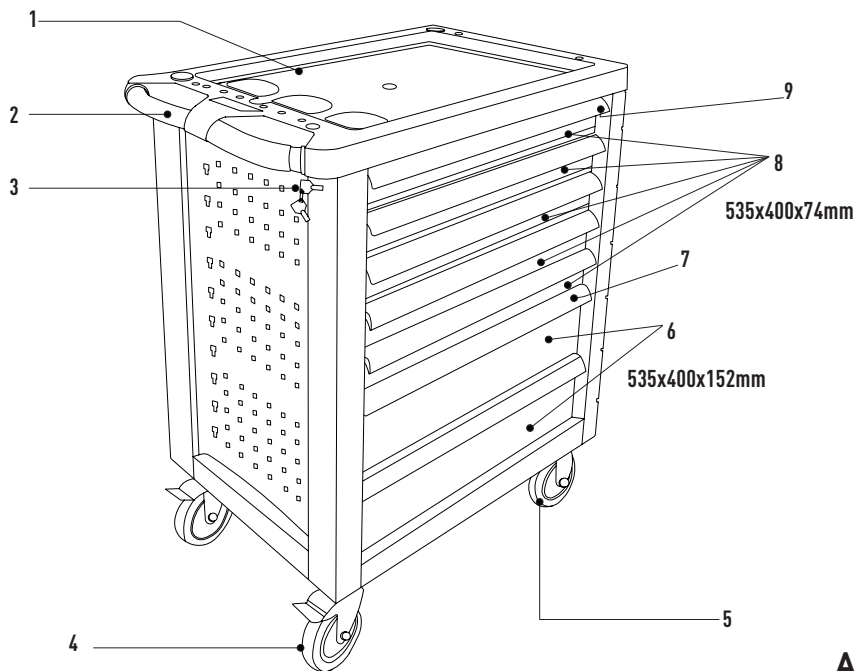
Az előzetes értesítés nélküli változtatás joga fenntartva.

KÖRNYEZET

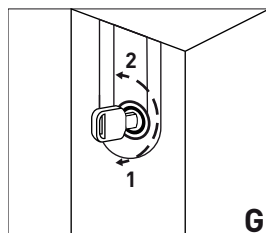
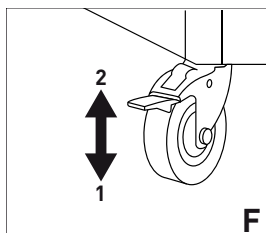
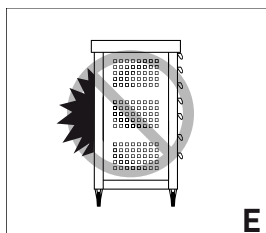
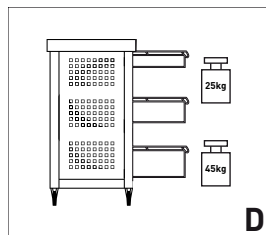
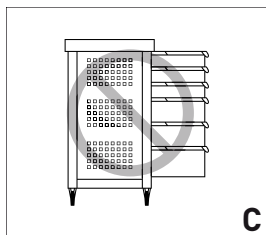
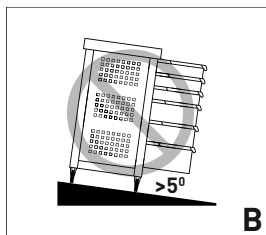
A szerszámkocsi hulladékcélú elhelyezését/megsemmisítését a helyi jogszabályoknak megfelelően, a környezetkímélő újrahasznosítás keretein belül kell végezni.

ALATNA KOLICA

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE



HR



Upozorenje! Prije uporabe ovog proizvoda pročitajte sve upute i čuvajte ih kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda i/ili oštećenja proizvoda i/ili predmeta i/ili osoba u neposrednoj okolini. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za ozljede i/ili štetu nastalu neispravnom uporabom proizvoda. Slike/ilustracije u ovom priručniku samo su informativne naravi i mogu se razlikovati od kupljenog modela. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene.



Pažljivo uklonite ambalažu s alatnih kolica i provjerite jesu li kolica neoštećena. Ambalažni materijal sadrži plastične vrećice, folije i sitne dijelove koje djeca mogu progutati. Opasnost od gušenja!

DIJELOVI ALATNIH KOLICA (SL. A)

1. Radna ploča s prostorom za pohranu
2. Ručka
3. Centralna brava s ključem
4. Okretni kotač s kočnicom
5. Fiksni kotač
6. Donje ladice (6-7, neopremljene)
7. Pretinac za pohranu
8. Gornje ladice (1-5, neopremljene)
9. Brava za ladice

UPUTE ZA SIGURNOST

- Prije svake uporabe provjerite jesu li alatna kolica neoštećena. Nemojte se koristiti alatnim kolicima ako su oštećena.
- Uvijek budite oprezni i nemojte dopustiti djeci da se koriste ili se igraju alatnim kolicima.
- Nemojte obavljati preinake na alatnim kolicima. Nemojte na alatna kolica priključivati vanjske uređaje.
- Alatna kolica nemojte postavljati na pokretne površine ili u vozilo. Opasnost od prevrtanja!
- Nemojte postavljati alatna kolica u blizini stuba ili odmorišta.
- Alatna kolica nemojte povlačiti nego ih gurajte.
- Kako biste spriječili kotrljanje alatnih kolica uvijek ih postavljajte i pomičite na ravnim površinama. Nagibi veći od 5° nisu dopušteni (sl. B).
- Prije premještanja alatnih kolica zatvorite i zaključajte sve ladice kako biste spriječili prevrtanje.
- Nikada ne otvarajte više ladica istovremeno kako biste spriječili prevrtanje (sl. C).
- Nemojte preopteretiti ladice kako biste spriječili prevrtanje (sl. D).
- Nikada nemojte stajati ili sjediti na ladicama ili kolicima i nemojte njima udarati o druge predmete (sl. E).
- Provjerite jesu li kotači zakočeni kad su alatna kolica u mirovanju (sl. F).
- Nosite sigurnosne cipele.

UPORABA

- Za otvaranje ladica pritisnite gumb na ladici i istovremeno povucite ladicu. Ladice imaju sigurnosni sustav za sprječavanje slučajnog otvaranja.
- Za zatvaranje ladica gurnite ladicu u alatna kolica dok ne dosjedne na mjesto.
- Za aktiviranje kočnice pritisnite prema dolje ručicu kočnice na okretnom kotaču (F1). Kad se podigne ručica kočnice, okretni kotač odspojen je od kočnice (F2).
- Za zaključavanje alatnih kolica okrenite ključ u smjeru kretanja kazaljke na satu, a za otključavanje okrenite ključ u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu (G1+G2).



- Alatna kolica čistite vlažnom krpom. Nemojte upotrebljavati kemikalije, otapala ili grube alate za čišćenje.
- Ako su kolica zaprljana mazivima (mastima) nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje.
- Uvijek pazite da pomični dijelovi alatnih kolica budu dostatno podmazani.
- Alatnim kolicima koristite se i čuvajte ih u suhom, dobro prozračenom prostoru zaštićenom od mraza, kako biste spriječili koroziju.
- Držite kolica izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.
- Provjerite jesu li kolica dobro pričvršćena tijekom transporta kako biste spriječili prevrtanje i klizanje.
- Kolica uvijek treba prevoziti u uspravnom položaju (ne polegnutu).

Podložno promjenama bez daljnje obavijesti.

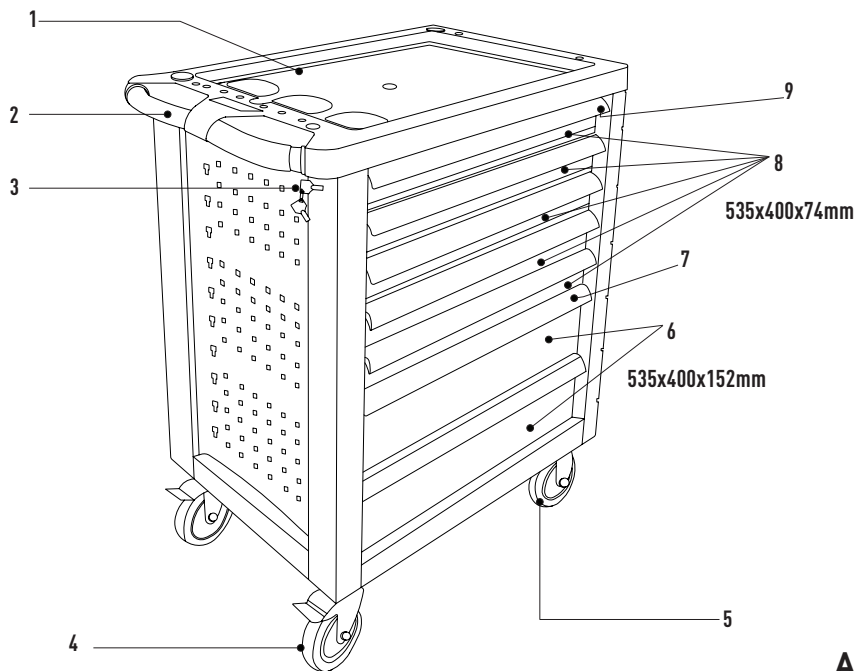
OKOLIŠ

Alatna kolica i ambalažu zbrinite u otpad u skladu s lokalnim propisima za ekološki prihvatljivo recikliranje.

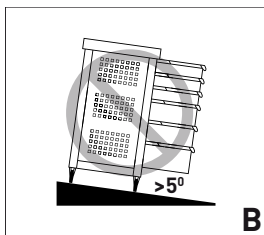
HR

ІНСТРУМЕНТАЛЬНИЙ ВІЗОК

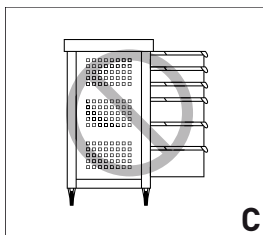
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



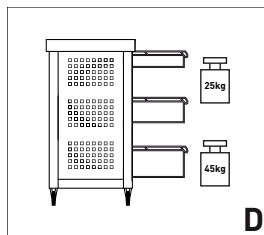
A



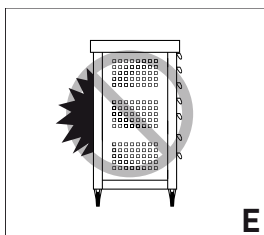
B



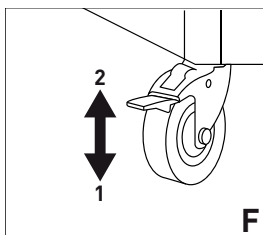
C



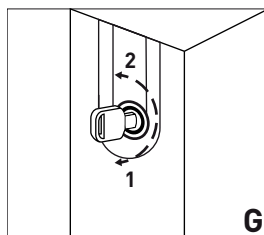
D



E



F



G

Застереження! Прочитайте всі інструкції перед використанням даного виробу та зберігайте їх, щоб зменшити ризик отримання серйозних травм та/або пошкодження виробу та/або предметів та/або людей, які знаходяться в безпосередньому сусідстві з ним. Виробник не несе відповідальності за травми та/або пошкодження, що виникли в результаті неправильного використання виробу. Зображення / ілюстрації в цьому посібнику наведені лише для ознайомлення і можуть відрізнятися від придбаної моделі. Можлива поява технічних змін.



Обережно зніміть упаковку з інструментального візка і переконайтеся, що вона не пошкоджена. Пакувальний матеріал містить поліетиленові пакети, фольгу та дрібні деталі, які можуть проковтнути діти. Небезпека задухи!

КОМПОНЕНТИ ІНСТРУМЕНТАЛЬНОГО ВІЗКА (РИС.А)

1. Стільниця з відділенням для зберігання
2. Ручка
3. Центральний замок із ключем
4. Опорне колесо з гальмом
5. Стаціонарне колесо
6. Нижні шухляди (6-7, не укомплектовані)
7. Шапка для зберігання речей
8. Верхні шухляди (1-5, не укомплектовані)
9. Замок для висувних шухляд

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

- Перед кожним використанням перевіряйте візок для інструментів на наявність пошкоджень. Не використовуйте візок для інструментів, якщо він пошкоджений.
- Завжди будьте уважні і не дозволяйте дітям користуватися візком для інструментів або гратися з ним.
- Не вносьте зміни в конструкцію інструментального візка. Не підключайте до інструментального візка зовнішні пристрої.
- Не встановлюйте візок для інструментів на рухомій поверхні або в транспортному засобі. Небезпека перекидання!
- Не ставте візок з інструментом поблизу сходів або площадок.
- Не тягніть візок для інструментів, а штовхайте його.
- Щоб візок для інструментів не покотився, завжди встановлюйте і переміщуйте його на рівній поверхні. Схили більше 5° не допускаються (рис.В).
- Перед переміщенням інструментального візка закрийте і зафіксуйте всі шухляди, щоб запобігти їх перекиданню.
- Ніколи не відкривайте декілька шухляд одночасно, щоб запобігти їх перекиданню (рис.С).
- Не перевантажуйте шухляди, щоб запобігти їх перекиданню (рис.Д).
- Ніколи не ставайте і не сідайте на шухляди або візок для інструментів, а також не вдаряйтеся об візок для інструментів (рис.Е).
- Переконайтеся, що колеса стоять на гальмах, коли візок для інструментів не рухається (рис.Ф).
- Носіть захисне взуття.

ВИКОРИСТАННЯ

- Щоб відкрити шухляду, натисніть на ручку на шухляді і одночасно потягніть шухляду на себе. Шухляди мають запобіжну систему від випадкового відкривання.
- Щоб закрити шухляди, засуньте шухляду у візок для інструментів до характерного клацання.
- Для встановлення гальма необхідно натиснути на гальмівну ручку на опорному колесі (F1). При піднятті гальмівної рукоятки це колесо знімається з гальма (F2).
- Для блокування інструментального візка поверніть ключ за годинниковою стрілкою, а для розблокування - проти годинникової стрілки (G1+G2).



- Для очищення інструментального візка використовуйте вологу ганчірку. Не використовуйте для чищення хімічні речовини, розчинники або металеві інструменти.
- У разі забруднення візка змащувальними матеріалами (мастилами) не застосовувати агресивні засоби для очищення.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб рухомі частини інструментального візка були достатньо добре змащені.
- Використовуйте і зберігайте інструментальний візок в сухому, добре провітрюваному і захищеному від морозу приміщенні для запобігання корозії.
- Зберігайте візок в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці.
- Під час транспортування переконайтеся, що візок надійно закріплений, щоб запобігти його перекиданню та ковзанню.
- Візок завжди слід транспортувати стоячи (не лежачи).

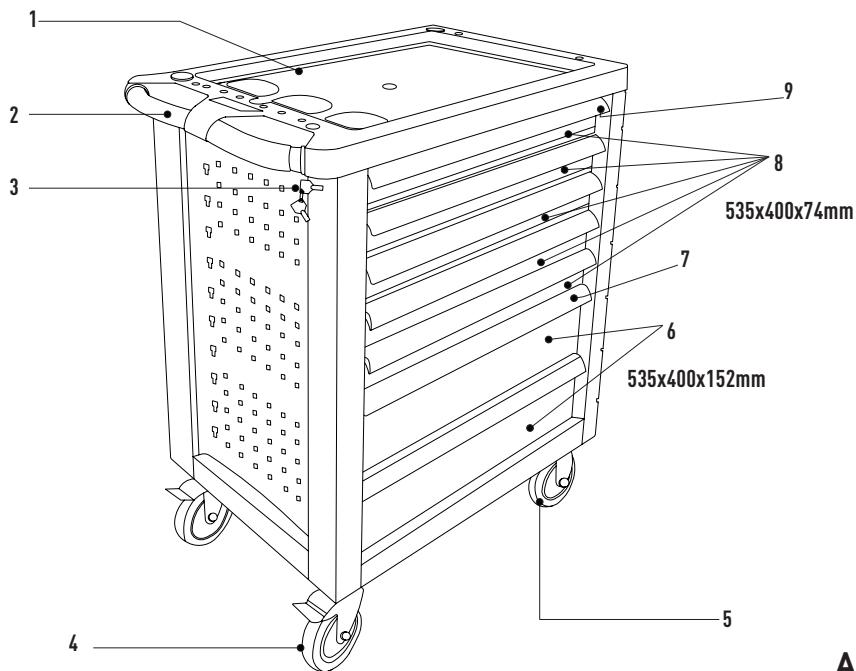
Може бути внесено зміни без додаткового повідомлення.

ДОВКІЛЛЯ

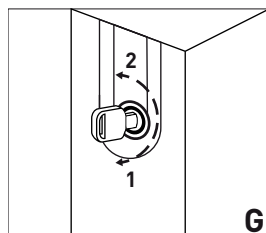
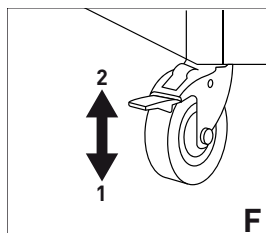
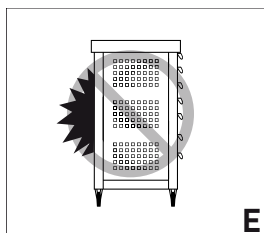
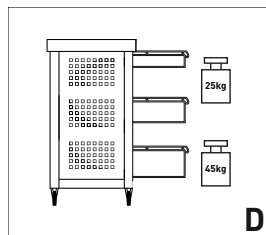
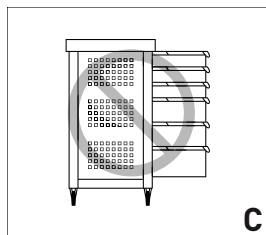
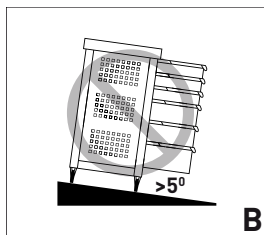
Утилізуйте інструментальний візок та упаковку відповідно до місцевих правил екологічно безпечної переробки.

CĂRUCIOR PENTRU SCULE

SPECIFICAȚII TEHNICE



RO



Avertisment! Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs și păstrați instrucțiunile pentru a reduce riscurile de vătămări grave și/sau daune legate de produs și/sau obiectele și/sau persoanele aflate în vecinătatea imediată. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămările și/sau daunele rezultate ca urmare a utilizării incorecte a produsului. Imaginile/ilustrațiile din acest manual servesc doar ca referință și pot diferi față de modelul achiziționat. Sub rezerva modificărilor tehnice.



Îndepărtați cu atenție ambalajul căruciorului pentru scule și asigurați-vă că nu este deteriorat. Materialul de ambalare conține pungi de plastic, folii și componente mici, care ar putea fi ingerate de către copii. Risc de sufocare!

COMPONENTELE CĂRUCIORULUI PENTRU SCULE (FIG. A)

1. Platou superior cu spațiu de stocare
2. Mâner
3. Încuietoare centrală cu cheie
4. Roți pivotante cu frână
5. Roată fixă
6. Sertare inferioare (6-7, neechipate)
7. Compartiment de stocare
8. Sertare superioare (1-5, neechipate)
9. Încuietoare pentru sertare

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Verificați căruciorul pentru scule pentru eventuale deteriorări, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați căruciorul pentru scule dacă este deteriorat.
- Dați dovadă de vigilență întotdeauna și nu lăsați copiii să folosească sau să se joace cu căruciorul.
- Nu modificați căruciorul pentru scule. Nu conectați dispozitive externe la căruciorul pentru scule.
- Nu montați căruciorul pentru scule pe o suprafață mobilă sau într-un vehicul. Risc de basculare!
- Nu plasați căruciorul pentru scule lângă scări sau paliere.
- Nu trageți căruciorul, ci împingeți-l.
- Pentru a evita rostogolirea căruciorului pentru scule, plasați-l și deplasați-l întotdeauna pe suprafețe plane. Pantele de peste 5° sunt interzise (Fig. B).
- Înainte de a deplasa căruciorul pentru scule, închideți și încuiăți toate sertarele pentru a preveni bascularea.
- Nu deschideți niciodată mai multe sertare în același timp, pentru a preveni bascularea (Fig. C).
- Nu supraîncărcați sertarele, pentru a preveni bascularea (Fig. D).
- Nu vă urcați și nu vă așezați niciodată pe sertare sau pe căruciorul pentru scule și nu-l loviți (Fig. E).
- Asigurați-vă că roțile au frâna aplicată când căruciorul pentru scule este parcat (Fig. F).
- Purtați încălțăminte de securitate.

UTILIZAREA

- Pentru a deschide sertarele, apăsați butonul de pe sertar și trageți sertarul în același timp. Sertarele sunt prevăzute cu un sistem de siguranță care le împiedică să se deschidă accidental.
- Pentru a închide sertarele, împingeți sertarul în căruciorul pentru scule până când se fixează în poziție printr-un clic.
- Pentru a aplica frâna, apăsați pe clapeta de frână de la roata pivotantă (F1). La ridicarea clapetei, frâna se dezactivează (F2).
- Pentru blocarea căruciorului pentru scule, rotiți cheia în sens orar, iar pentru deblocarea acestuia, rotiți în sens antiorar (G1+G2).



- Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța căruciorul pentru scule. Nu utilizați substanțe chimice, solvenți sau scule dure pentru curățare.
- În cazul în care căruciorul este murdar de lubrifianți (unsori), nu utilizați produse de curățare agresive.
- Asigurați-vă întotdeauna că părțile mobile ale căruciorului pentru scule sunt suficient de lubrificate.
- Utilizați și stocați căruciorul pentru scule într-un loc uscat, bine aerisit și ferit de îngheț pentru a preveni coroziunea.
- Nu lăsați căruciorul la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate.
- Asigurați-vă că în timpul transportului căruciorul este bine fixat pentru a preveni bascularea și alunecarea.
- Căruciorul trebuie transportat întotdeauna în picioare (nu culcat).

Sub rezerva modificărilor fără notificare prealabilă.

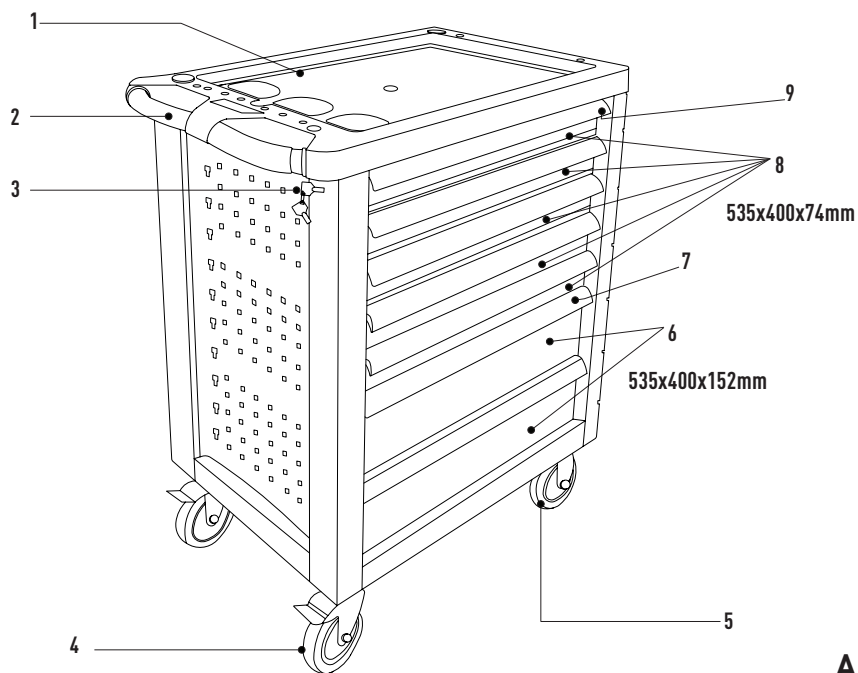
MEDIU

Eliminați căruciorul pentru scule și ambalajul conform reglementărilor locale pentru reciclarea propice mediului înconjurător.

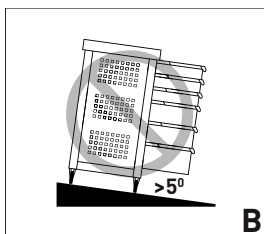
RO

КОЛИЧКА ЗА ИНСТРУМЕНТИ

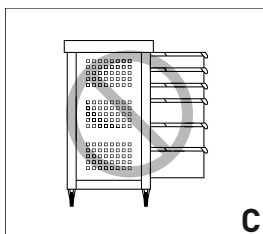
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ



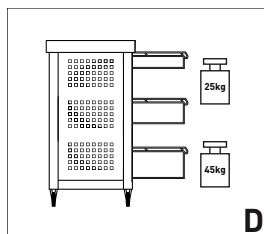
A



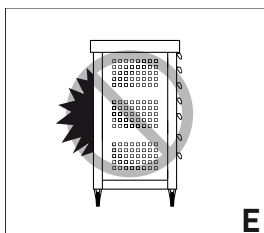
B



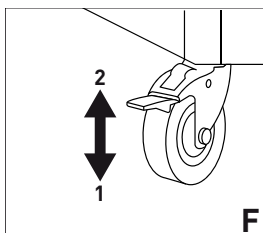
C



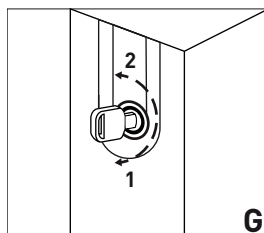
D



E



F



G

Предупреждение! Прочетете всички инструкции преди да използвате този продукт и ги запазете, за да намалите рисковете от сериозни наранявания и/или повреди по продукти и/или предмети и/или лица в непосредствена близост. Производителят не носи никаква отговорност за наранявания и/или повреди в резултат на неправилна употреба на продукта. Изображенията / илюстрациите в това ръководство са само за справка и може да изглеждат различно от закупения модел. Подлежи на технически промени.



Внимателно отстранете опаковката на количката за инструменти и се уверете, че не е повредена. Опаковъчните материали съдържат пластмасови торбички, фолио и дребни части, които могат да бъдат погълнати от деца. Опасност от задушаване!

КОМПОНЕНТИ НА КОЛИЧКАТА ЗА ИНСТРУМЕНТИ (ФИГ.А)

1. Плът с място за съхранение
2. Ръкохватка
3. Централна ключалка с ключ
4. Колело с ролка и спирачка
5. Неподвижно колело
6. Долни чекмеджета (6-7, необорудвани)
7. Шкафче за съхранение
8. Горни чекмеджета (1-5, необорудвани)
9. Ключалка за чекмеджетата

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди всяка употреба, проверявайте количката за инструменти за повреди. Не използвайте количката за инструменти, ако е повредена.
- Винаги внимавайте и не позволявайте на деца да използват или да си играят с количката за инструменти.
- Не правете промени по количката за инструменти. Не свързвайте външни устройства към количката за инструменти.
- Не монтирайте количката за инструменти върху движещи се повърхности или в превозни средства. Опасност от преобръщане!
- Не разполагайте количката за инструменти близо до стълбища или стълбищни площадки.
- Не дърпайте, а бутайте количката за инструменти.
- За да предотвратите търкалянето на количката за инструменти, винаги я разполагайте или премествайте върху равни повърхности. Не се допуска наклон, по-голям от 5° (Фиг.Б)
- Преди да преместите количката за инструменти, затворете и заключете всички чекмеджета, за да предотвратите преобръщане.
- Никога не отваряйте по няколко чекмеджета едновременно, за да предотвратите преобръщане (Фиг.В).
- Не претоварвайте чекмеджетата, за да предотвратите преобръщане (Фиг.Г).
- Никога не стойте и не сядайте върху чекмеджетата или количката за инструменти и не я блъскайте (Фиг.Д).
- Уверете се, че колелата са на спирачка, когато количката за инструменти не се движи (Фиг.Е).
- Носете предпазни обувки.

УПОТРЕБА

- За да отворите чекмеджетата, натиснете копчето на чекмеджето и едновременно с това, издърпайте чекмеджето. Чекмеджетата имат система за безопасност, която предотвратява случайното им отваряне.
- За да затворите чекмеджетата, натиснете чекмеджето в количката за инструменти докато не щракне на мястото си.
- За да спуснете спирачката, натиснете ръкохватката на спирачката върху колелото с ролка (F1). При вдигане на ръкохватката на спирачката, колелото с ролка се освобождава (F2).
- За да заключите количката за инструменти, завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка, а за да я отключите – завъртете обратно на часовниковата стрелка (Ж1+Ж2).



- Използвайте влажна кърпа, за да почистите количката за инструменти. Не използвайте за почистване химикали, разтворители или твърди инструменти.
- Ако количката е замърсена със смазочни материали (смазки), не използвайте агресивни почистващи продукти.
- Погрижете се подвижните части на количката за инструменти винаги да бъдат добре смазани.
- Използвайте и съхранявайте количката за инструменти в сухи, добре проветрени и незамръзнали пространства, за да я предпазите от корозия.
- Дръжте количката извън обсега на деца и неупълномощени лица.
- Уверете се, че количката е здраво закрепена при транспортиране, за да предотвратите преобръщане и плъзгане.
- Количката винаги трябва да се транспортира в изправено положение (а не легнала).

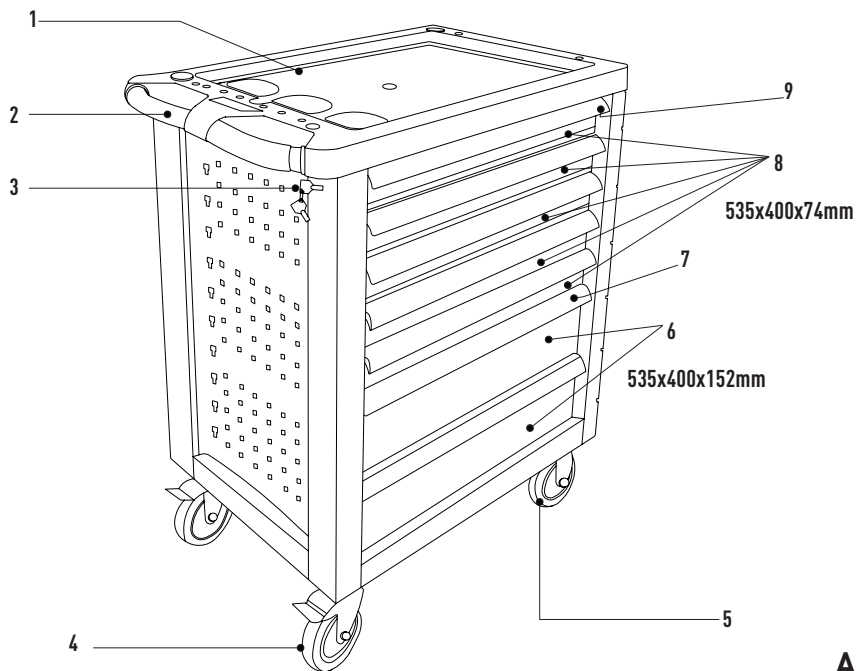
Подлежи на промени без допълнително уведомление.

ОКОЛНА СРЕДА

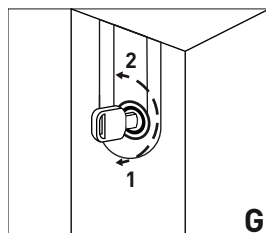
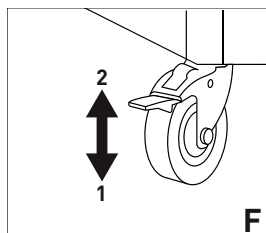
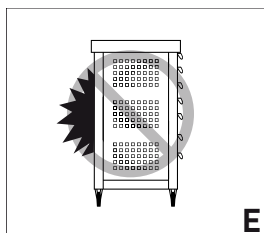
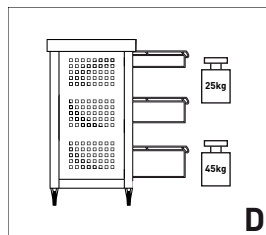
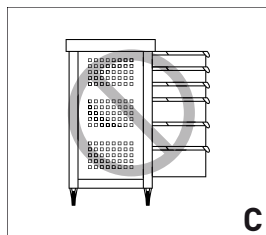
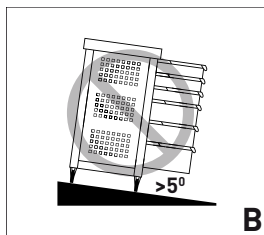
Изхвърляйте количката за инструменти и опаковката в съответствие с местните разпоредби за екологично рециклиране.

INSTRUMENTU RATIŅI

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS



LV



Brīdinājums! Pirms šī produkta lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiēt tos, lai mazinātu smagu fizisku traumu un/vai šī produkta un/vai citu priekšmetu bojājumu un/vai kaitējuma risku cilvēkiem tiešā apkārtnē. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par fiziskām traumām un/vai bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta lietošanas rezultātā. Attēli / ilustrācijas šajā rokasgrāmatā ir tikai uzskates materiāls un var atšķirties no iegādātā modeļa. Iespējamās tehniskas izmaiņas.



Uzmanīgi ņemiet iepakojumu un pārliecinieties, vai instrumentu ratiņi nav bojāti. Iepakojuma materiāls satur plastmasas maisiņus, plēves un sīkas detaļas, ko bērni var norīt. Aizrīšanās bīstamība!!

INSTRUMENTU RATIŅU KOMPONENTI (A ATT.)

1. Galdvirsmas ar uzglabāšanas telpu
2. Rokturis
3. Centrālā slēdzene ar atslēgu
4. Ritenis ar bremzi
5. Statisks ritenis
6. Apakšējās atvilktnes (6–7, neapriekotas)
7. Uzglabāšanas skapītis
8. Augšējās atvilktnes (1–5, neapriekotas)
9. Atvilktnu slēdzene

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Pirms katra lietojuma pārliecinieties, vai instrumentu ratiņi nav bojāti. Ja instrumentu ratiņi ir bojāti, nelietojiet tos.
- Vienmēr saglabājiēt modrību un neļaujiēt bērniem lietot instrumentu ratiņus vai ar tiem spēlēties.
- Neveiciet izmaiņas instrumentu ratiņos. Nepievienojiet pie instrumentu ratiņiem ārējas ierīces.
- Nemontējiēt instrumentu ratiņus uz kustīgas virsmas vai transportlīdzeklī. Sasvēršanās bīstamība!
- Nenovietojiēt instrumentu ratiņus kāpņu vai kāpņu laukumu tuvumā.
- Nevelciēt instrumentu ratiņus, bet gan stumiet.
- Lai nepieļautu instrumentu ratiņu ripošanu, vienmēr novietojiēt tos uz līdzenas virsmas un pārvietojiēt pa līdzenu virsmu. Nav pieļaujami slīpumi, kas pārsniedz 5° (B att.).
- Pirms instrumentu ratiņu pārvietošanas aizveriet un aizslēdziet visas atvilktnes, lai novērstu ratiņu sasvēršanos.
- Nekad neveriet vaļā vairākas atvilktnes vienlaikus, lai novērstu ratiņu sasvēršanos (C att.).
- Nepiekraujiēt atvilktnes pārmēriģi, lai novērstu ratiņu sasvēršanos (D att.).
- Nekādā gadījumā nestāviēt vai nesēdiēt uz atvilktnēm vai instrumentu ratiņiem un nesitiēt pa instrumentu ratiņiem (E att.).
- Kad instrumentu ratiņi nav kustībā, riteņiem noteikti jābūt nobremzētiem (F att.).
- Valkājiēt aizsargapavus.

Lietošana

- Lai atvērtu atvilktnes, nospiediēt grozāmpogu uz atvilktnes un vienlaikus velciēt atvilktni. Atvilktnēm ir drošības sistēma, kas novērš to nejaušu atvēršanu.
- Lai aizvērtu atvilktnes, iebīdiēt atvilktni instrumentu ratiņos, līdz tā nifiksējas savā vietā.
- Lai iestatītu bremzi, nospiediēt bremzes rokturi uz riteņa (F1). Paceļot bremzes rokturi, bremze tiek atcelta no riteņa (F2).
- Lai aizslēgtu instrumentu ratiņus, pagrieziēt atslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā, savukārt, lai instrumentu ratiņus atslēgtu, pagrieziēt pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (G1+G2).



- Instrumentu ratiņus tīriet ar mitru drānu. Tīrīšanā nelietojiet ķīmikālijas, šķīdinātājus vai cietus instrumentus.
- Ja ratiņi ir nosmērēti ar smērvielām (ziedēm), nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Vienmēr rūpējieties, lai instrumentu ratiņu kustīgās daļas būtu pietiekami ieeļļotas.
- Darbarīku ratiņus lietojiet un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā un no sala aizsargātā telpā, lai novērstu koroziju.
- Glabājiet ratiņus bērniem un nepiederošām personām nepieejamā vietā.
- Nodrošiniet, lai transportēšanas laikā ratiņi būtu stingri nostiprināti, nepieļaujot to sasvēršanos un slīdēšanu.
- Ratiņi vienmēr jātransportē stāvus (ne guļus).

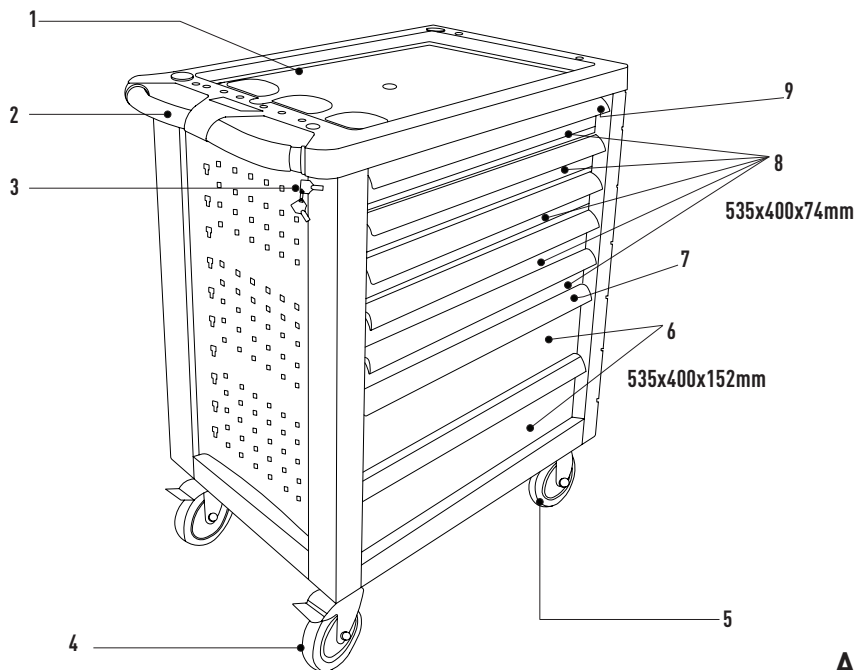
Iespējamās izmaiņas bez papildu brīdinājuma.

VIDE

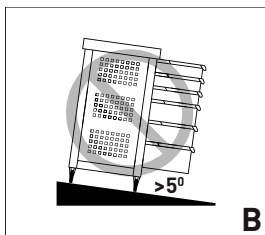
Instrumentu ratiņus un iepakojumu utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem par videi draudzīgu pārstrādi.

TÖÖRIISTAKÄRU

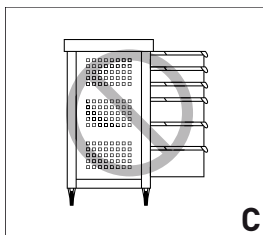
TEHNILINE KIRJELDUS



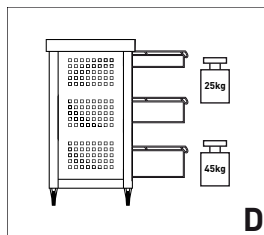
A



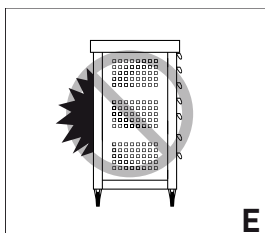
B



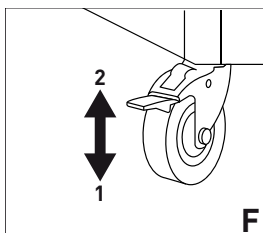
C



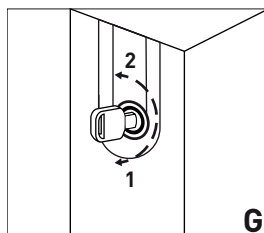
D



E



F



G

Hoiatus! Lugege enne toote kasutamist läbi kõik juhised ja hoidke juhised alles, et vähendada raskete vigastuste ja/või toote ja/või vahetus ümbruses olevate esemete ja/või inimeste kahjustamise ohtu. Tootja ei vastuta vigastuste ja/või kahjustuste eest, mis on tingitud toote valest kasutamisest. Käesolevas juhendis toodud pildid/illustratsioonid on üksnes viitamiseks ja võivad ostetud mudelist erineda. Tehnilisi andmeid võidakse muuta.



Eemaldage tööriistakäru pakend ettevaatlikult ja kontrollige, et see on kahjustamata. Pakkematerjal sisaldab kilekotte, fooliumi ja väikesi detaile, mille lapsed võivad alla neelata. Lämbumisoht!

TÖÖRIISTAKÄRU KOMPONENDID (JONIS A)

1. Panipaigaga lauaplaat
2. Käepide
3. Võtme keskluuk
4. Piduriga ratas
5. Staatiline ratas
6. Alumised sahtlid (6–7, varustuseta)
7. Hoiukapp
8. Ülemised sahtlid (1–5, varustuseta)
9. Sahtlilukk

OHUTUSJUHISED

- Kontrollige enne iga kasutamist, et tööriistakäru on terve. Ärge kasutage tööriistakäru, kui see on kahjustatud.
- Olge alati tähelepanelik ja ärge lubage lastel tööriistakäru kasutada ega sellega mängida.
- Ärge tehke tööriistakäru muudatusi. Ärge ühendage tööriistakäruga väliseid seadmeid.
- Ärge paigaldage tööriistakäru liikuvale pinnale ega sõidukisse. Kaldumisoht!
- Ärge asetage tööriistakäru treppide või trepimademet lähedusse.
- Ärge tõmmake tööriistakäru, vaid lükake.
- Tööriistakäru veeremise vältimiseks asetage ja liigutage seda alati tasasel pinnal. Üle 5° kalded ei ole lubatud (joonis B).
- Sulgege ja lukustage enne tööriistakäru teisaldamist kõik sahtlid, et vältida kallutamist.
- Ärge avage kallutamise vältimiseks kunagi mitut sahtlit korraga (joonis C).
- Ärge koormake kallutamise vältimiseks sahtleid kunagi üle (joonis D).
- Ärge kunagi seiske ega istuge sahtlitele või tööriistakärule ega pöörutage tööriistakäru (joonis E).
- Veenduge, et rattapidur on aktiveeritud, kui tööriistakäru ei liigu (joonis F).
- Kandke turvajalatseid.

KASUTAMINE

- Sahtlite avamiseks vajutage sahtlinuppu ja tõmmake samal ajal sahtlit. Sahtlil on turvasüsteem, mis takistab nende juhuslikku avanemist.
- Sahtlite sulgemiseks lükake sahtel tööriistakärusse, kuni see oma kohale klõpsab.
- Piduri aktiveerimiseks vajutage rattapiduri käepide alla (F1). Pidurikäepideme tõstmine eemaldab piduri ratta küljest (F2).
- Tööriistakäru lukustamiseks keerake võtit päripäeva ja tööriistakäru lahtilukustamiseks vastupäeva (G1+G2).



- Kasutage tööriistakäru puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale, lahusteid ega kõvasid tööriistu.
- Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, kui käru on määrdeainetega (määretega) määrdunud.
- Jälgige alati, et tööriistakäru liikuvad osad oleksid piisavalt määritud.
- Kasutage ja hoidke tööriistakäru kuivas, hästi ventileeritud ja külmavabas kohas, et vältida korrosiooni.
- Hoidke käru lastele ja kõrvalistele isikutele kättesaamatus kohas.
- Veenduge, et käru on transportimise ajal kindlalt kinnitatud, et vältida selle kaldumist ja libisemist.
- Käru tuleb transportida alati püstises asendis (mitte lamavas asendis).

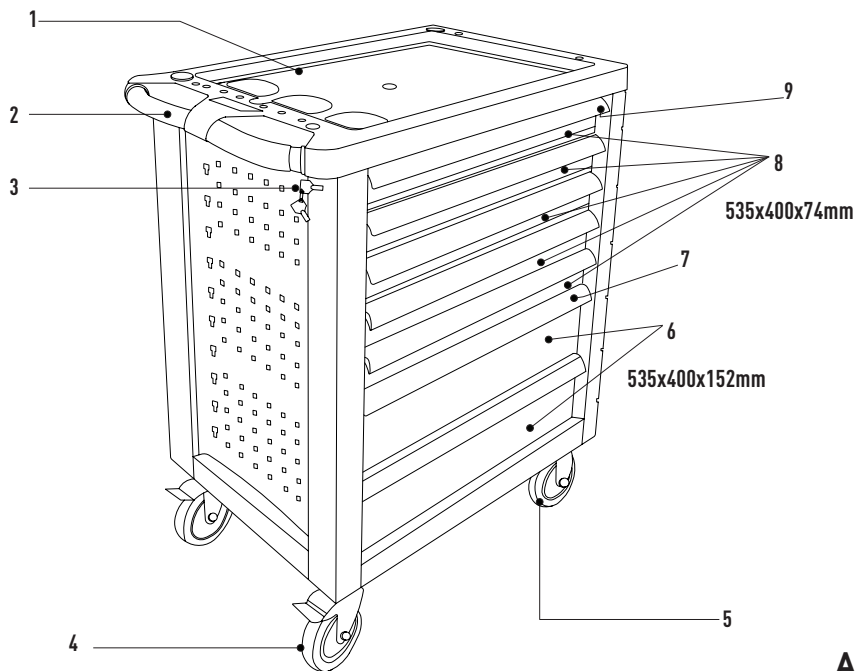
Juhiseid võidakse ilma ette teatamata muuta.

KESKKOND

Kõrvaldage tööriistakäru ja pakend kasutusest keskkonnasõbralikul viisil vastavalt kohalikele eeskirjadele.

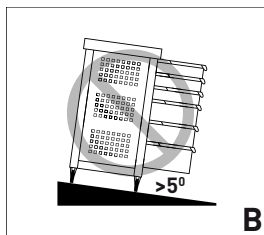
ĮRANKIŲ VEŽIMĖLIS

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

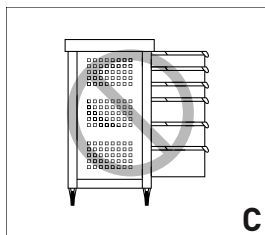


A

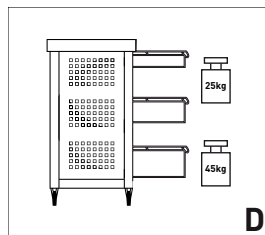
LT



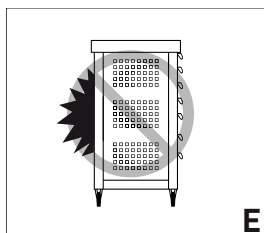
B



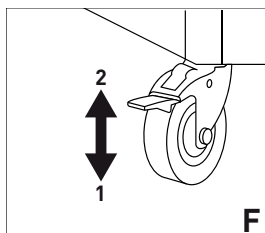
C



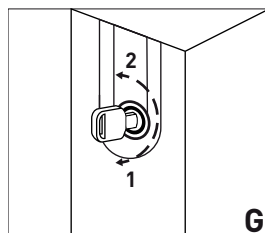
D



E



F



G

Įspėjimas! Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, perskaitykite visas instrukcijas ir jų laikykitės, kad sumažintumėte rimtų sužalojimų ir (arba) gaminio, ir (arba) netoliese esančių daiktų sugadinimo, ir (arba) asmenų sužalojimo riziką. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės už sužalojimus ir (arba) žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo. Šioje instrukcijoje esantys paveikslėliai arba iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto modelio. Galimi techniniai pakeitimai.



Atsargiai nuimkite įrankių vežimėlio pakuotę ir patikrinkite, ar įrankių vežimėlis nepažeistas. Tarp pakuotės medžiagų yra plastikinių maišelių, folijos ir smulkių detalių, kurias gali praryti vaikai. Pavojus užspringti!

ĮRANKIŲ VEŽIMĖLIO DALYS (PAV. A)

1. Stalviršis su vieta daiktams laikyti.
2. Rankena
3. Centrinis užraktas su raktu
4. Sukiojamas ratukas su stabdžiu
5. Nejudamas ratukas
6. Apatiniai stalčiai (6–7 be įrangos)
7. Spintelė daiktams
8. Viršutiniai stalčiai (1–5 be įrangos)
9. Užraktas stalčiams

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrankių vežimėlis nesugadintas. Nenaudokite vežimėlio, jei jame yra pažeidimų.
- Būkite budrūs ir neleiskite vaikams naudoti vežimėlio arba su juo žaisti.
- Nedarykite jokių įrankių vežimėlio pakeitimų. Prie įrankių vežimėlio nejunkite išorinių įrenginių.
- Nestatykite įrankių vežimėlio ant judamų paviršių arba automobilyje. Pavojus apvirsti!
- Nestatykite įrankių vežimėlio šalia laiptų ar laiptų aikštelių.
- Netraukite įrankių vežimėlio, bet jį stumkite.
- Kad įrankių vežimėlis neriedėtų, visada statykite ir stumkite jį ant lygaus paviršiaus. Netinka didesnė negu 5° nuokalnė. (Pav. B).
- Prieš judindami įrankių vežimėlį, uždarykite ir užfiksuokite visus stalčius, kad vežimėlis neapvirstų.
- Neatidarykite kelių stalčių vienu metu, kad įrankių vežimėlis neapvirstų (Pav. C).
- Neperpildykite stalčių, kad įrankių vežimėlis neapvirstų (Pav. D).
- Nesistokite ir nesėskite ant stalčių ar įrankių vežimėlio, taip pat saugokite jį nuo smūgių (Pav. E).
- Įsitikinkite, ar ratukų standžiai aktyvuoti, kai įrankių vežimėlis stovi vietoje (Pav. F).
- Avėkite apsauginius batus.

NAUDOJIMAS

- Norėdami atidaryti stalčių, paspauskite ant stalčiaus esančią rankenėlę ir tuo pačiu metu patraukite stalčių. Stalčiuose yra saugos sistema, apsauganti nuo atsitiktinio atidarymo.
- Norėdami uždaryti stalčių, stumkite stalčių į įrankių vežimėlio vidų, kol jis užsifiksuos.
- Norėdami užfiksuoti stabdį, paspauskite stabdžio rankenėlę ant ratuko (F1). Pakėlus stabdžių rankenėlę, ratukų stabdžiai yra išjungiami (F2).
- Norėdami užfiksuoti įrankių vežimėlį, pasukite raktą pagal laikrodžio rodyklę, o norėdami atlaisvinti – pasukite raktą prieš laikrodžio rodyklę (G1+G2).



- Įrankių vežimėlį valykite drėgna šluoste. Nenaudokite cheminių priemonių, tirpiklių ir kietų įrankių.
- Jei vežimėlis yra suteptas tepimo priemonėmis (tepalais), nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
- Visuomet pasirūpinkite, kad įrankių vežimėlio judamos dalys būtų pakankamai suteptos tepimo priemonėmis.
- Naudokite ir laikykite įrankių vežimėlį sausoje, gerai vėdinamoje ir nuo šalčio bei korozijos apsaugotoje vietoje.
- Saugokite įrankių vežimėlį nuo vaikų ir jo naudoti neturinčių teisės asmenų.
- Patikrinkite, ar įrankių vežimėlis yra tinkamai apsaugotas transportavimo metu, kad jis negalėtų apvirsti.
- Vežimėlį visuomet reikia transportuoti pastatytą (ne paguldytą).

Gali keistis be įspėjimo.

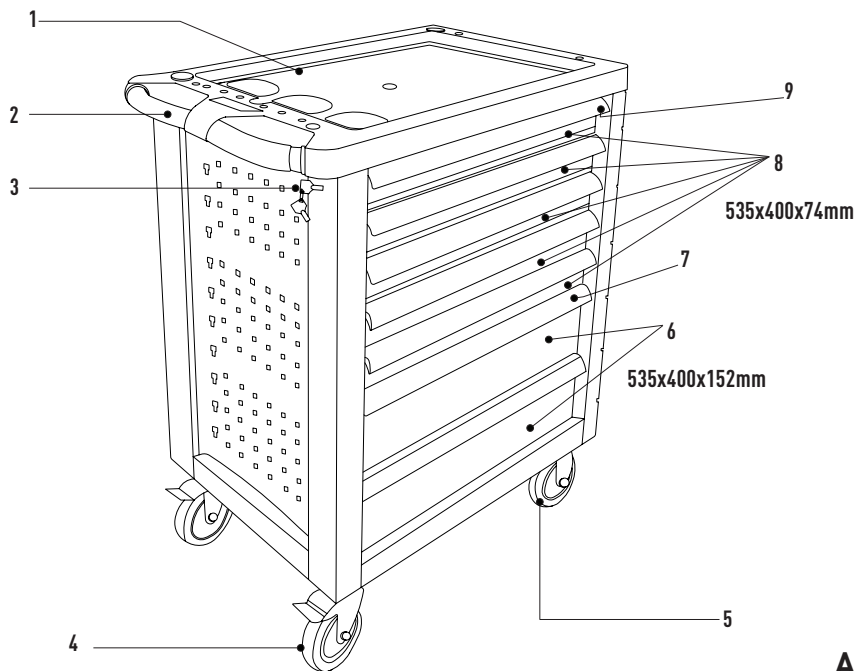
APLINKOSAUGA

Įrankių vežimėlį ir pakuotę utilizuokite pagal vietos reikalavimus, kad jį būtų galima perdirbti be žalos aplinkai.

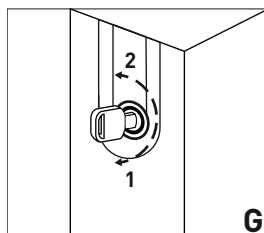
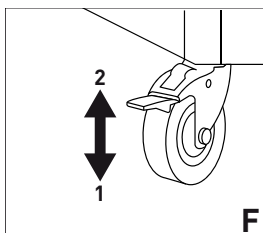
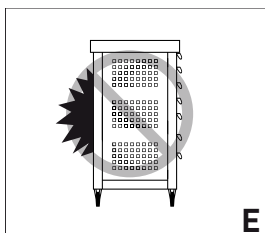
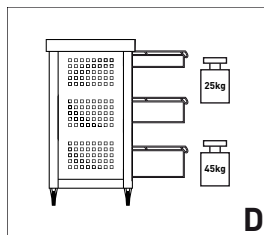
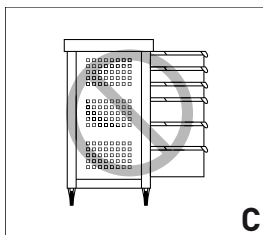
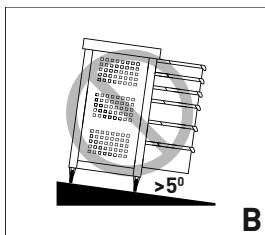
LT

VOZIČEK ZA ORODJE

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE



A



Opozorilo! Pred uporabo tega izdelka preberite vsa navodila in jih shranite, da zmanjšate tveganje resnih telesnih poškodb in/ali škode na izdelku in/ali predmetih in/ali osebah v neposredni bližini. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za telesne poškodbe in/ali škode, ki je posledica nepravilne uporabe izdelka. Slike/ilustracije v tem priročniku so samo za referenco in se lahko razlikujejo od kupljenega modela. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.



Previdno odstranite embalažo vozička za orodje in preverite, ali je nepoškodovan. Embalaža vsebuje plastične vrečke, folije in majhne dele, ki bi jih otroci lahko zaužili. Nevarnost zadušitve!

KOMPONENTE VOZIČKA ZA ORODJE (SLIKA A)

1. Namizna plošča s prostorom za shranjevanje
2. Ročaj
3. Centralna ključavnica s ključem
4. Kolesce z zavoro
5. Statično kolo
6. Spodnji predali (6–7, brez orodja)
7. Omarica za shranjevanje
8. Zgornji predali (1–5, brez orodja)
9. Ključavnica za predale

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred vsako uporabo preverite, ali je voziček za orodje poškodovan. Ne uporabljajte vozička za orodje, če je poškodovan.
- Vedno bodite pozorni in otrokom ne dovolite, da uporabljajo ali se igrajo z vozičkom za orodje.
- Ne spreminjajte vozička za orodje. Ne priključujte zunanjih naprav na voziček za orodje.
- Vozička za orodje ne nameščajte na premikajočo se površino ali v vozilo. Nevarnost prevrnitve!
- Vozička za orodje ne postavljajte v bližino stopnic ali podestov.
- Ne vlecite vozička za orodje, temveč ga potiskajte.
- Da preprečite kotaljenje vozička za orodje, ga vedno postavljajte in premikajte po ravnih površinah. Nakloni, večji od 5°, niso dovoljeni (slika B).
- Pred premikanjem vozička za orodje zaprite in zaklenite vse predale, da preprečite prevrnitev.
- Nikoli ne odpirajte več predalov hkrati, da preprečite prevrnitev (slika C).
- Ne preobremenjujte predalov, da preprečite prevrnitev (slika D).
- Nikoli ne stojte ali sedite na predalih ali vozičku za orodje in ne udarjajte z vozičko za orodje ob predmete (slika E).
- Prepričajte se, da je zavora koles aktivirana, ko se voziček za orodje ne premika (slika F).
- Nosite varnostne čevlje.

UPORABA

- Za odpiranje predalov pritisnite gumb na predalu in hkrati povlecite predal. Predali imajo varnostni sistem, ki preprečuje nenamerno odpiranje.
- Za zapiranje predalov potisnite predal v voziček za orodje, dokler se ne zaskoči.
- Za aktiviranje zavore pritisnite zavorno ročico na kolesu (F1). Ko dvignete zavorno ročaj, je kolesce brez zavore (F2).
- Za zaklepanje vozička za orodje obrnite ključ v smeri urinega kazalca in v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odklenete (G1+G2).



- Voziček za orodje očistite z vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij, topil ali trdih orodij.
- Če je voziček umazan z mazivi (masti), ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Vedno pazite, da so gibljivi deli vozička za orodje dovolj namazani.
- Voziček za orodje uporabljajte in shranjujte v suhem, dobro prezračevanem in pred zmrzaljo zaščitenem prostoru, da preprečite korozijo.
- Voziček hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.
- Prepričajte se, da je voziček med transportom varno pritrjen, da preprečite prevrnitev in drsenje.
- Voziček vedno prevažajte stoje (ne leže).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

OKOLJE

Voziček za orodje in embalažo zavržite v skladu z lokalnimi predpisi za okolju prijazno recikliranje.

Kramp UK Ltd
Unit 5, Lancaster Way
SG18 8YL Biggleswade
+44 (0)1767 602615

Kramp Groep B.V.
Breukelaarweg 33
NL-7051 DW Varsseveld
+31 (0)315 254 299
www.kramp.com